MADRAS.

மாதர் மனோரஞ்சினி.

"எண்ணும் எழுத்தும் கண்ணெனத்தகும்"—ஔவையார்.

Vol. XIV. | Madras: January 1912. | No. 1.

புத்தகம் - கச. | சென்னப்பட்டணம்: ஜனவரி மீ 1912 | இலக்கம் - 1.

பெருமை பொருந்திய மகாராஜ சக்கரவர்த்தி அவர்களின் மகுடாபிஷேக மகோற்சவம் கொண்டாடினதை அவர்களுடைய இராஜ்ஜியங்களுக்குள் பிரசித்தப்படுத்துவதற்காக மகாராஜ சக்கரவர்த்தி அவர்களால் வெளியிடப்பட்ட

ராஜ விளம்பரம்.

ஜார்ஜ் மகாராஜ சக்கரவர்த்தி அவர்கள்.

நமது அரசாட்சியின் முதல் வருஷமாகிய நமது கர்த்தருடைய ஆயிரத்துத் தொள்ளாயிரத்துப் பத்தாம் வருஷம் ஜூலை மாதம் பத்தொன்பதாம் தேதியும் நவம்பர் மாதம் ஏழாம் தேதியுமுள்ள நம்முடைய இராஜ விளம்பரங்களினாலே, ஆயிரத்துத் தொள்ளாயிரத்துப் பதினோராம் வருஷம் ஜூன் மாதம் இருபத்திரண்டாம் தேதியில் நமது இராஜ மகுடாபிஷேக மகோற்சவத்தை சர்வசக்தியுள்ள கடவுள் கிருபையினாலும் ஆசீர்வாதத்தினாலும் கொண்டாடவேண்டு

162034

மென்றும் நமது இராஜ உத்தேசத்தை நாம் பிரசித்தப்படுத்தி அறிவித்தபடியாலும்;

சர்வசக்தியுள்ள கடவுள் கிருபையினாலும் ஆசீர்வாதத்தினாலும் சென்ற ஜூன் மாதம் இருபத்திரண்டாம் தேதி வியாழக்கிழமை மேற்படி மகோற்சவத்தை நாம் கொண்டாடக் கூடியவர்களா யிருந்தபடியாலும்;

நமது அரசாட்சியின் முதல் வருஷமாகிய நமது கர்த்தருடைய ஆயிரத்துத் தொள்ளாயிரத்துப் பதினோராம் வருஷம் மார்ச் மாதம் இருபத்திரண்டாம் தேதியுள்ள நம்முடைய இராஜ விளம்பரத்தினாலே, மேற்படி மகோற்சவமானது அந்தப்படி கொண்டாடப்பட்டதென்று நம்முடைய இந்திய இராஜ்ஜியங்களுக்குள் நம்மிடத்தில் அன்பு பாராட்டும் எல்லாக் குடிஜனங்களுக்கும் நாமே நேரில் பிரசித்தப்படுத்துவதும், நம்முடைய கவர்னர்களையும், லெப்டெனெண்ட் கவர்னர்களையும், நம்முடைய மற்ற உத்தியோகஸ்தர்களையும், நமது சம்ரக்ஷணையிலிருக்கும் சுதேச இராஜ்ஜியங்களின் அரசர்களையும், அதிபதிகளையும், பிரபுக்களையும், நமது இந்திய ராஜ்ஜியத்தைச்சேர்ந்த சகல மாகாணங்களின் பிரதிநிதிகளையும் நமது சந்நிதானத்துக்கு வரவழைப்பதும் நம்முடைய கோரிக்கையென்றும் விருப்பமென்றும் நாம் தெரிவித்தபடியாலும்:

நமது இந்த இராஜ விளம்பரத்தினால் நாம் இப்போது அதைப் பிரசித்தஞ்செய்து, நம்முடைய சகல உத்தியோகஸ்தர்களுக்கும் இப்போது டெல்லியில் கூடியிருக்கும் சகல அரசர்களுக்கும் அதிபதிகளுக்கும் பலவகையான ஜனங்களுக்கும் நாம் மகாராஜாவாகவும் சக்ரவர்த்தியாகவும் வாழ்த்து கூறி, நமது இந்திய இராஜ்ஜியத்தில் நாம் ஆழ்ந்த அன்புவைத்திருப்பதையும், அதன் க்ஷேமத்திலும் அபிவிருத்தியிலும் நாம் இடைவிடாமல் அக்கறை கொண்டவர்களா யிருப்பதையும், இனி எப்போதும் அப்படியே இருந்து வருவதையும் அவர்களுக்கு உறுதியாய்ச் சொல்லுகிறோம்.

டெல்லியில் நமது இராஜ சபையிலே நமது அரசாட்சியின் இரண்டாவது வருஷமாகிய ஆயிரத்துத் தொள்ளாயிரத்துப் பதினோராம் வருஷம் டிஸெம்பர் மாதம் பன்னிரண்டாம் தேதியில் கொடுக்கப்பட்டது.

மகாராஜ சக்கரவர்த்தி அவர்களைக் கடவுள் ரக்ஷிப்பாராக.

JL
Y15m211,M99M0

டெல்லி தர்பார்.

நமது அரச சக்ரவர்த்தியும் ராணி சக்ரவர்த்தினியும் இந்தியாவுக்கு புறப்பட்டது.

நவம்பர்மீ 11உ நமது சக்ரவர்த்தியும், சக்ரவர்த்தினியும் இங்கிலாந்தைவிட்டு தங்கள் பரிவாரங்களுடன் 'மேடீனா' என்ற கப்பலில் ஏறி இந்தியாவுக்குப்பிரயாணம் செய்துவந்தார்கள்.

இவர்கள் தங்களது புத்திரன் வேல்ஸ் இளவரசருடனும், அருமையான ஏகபுத்திரி பிரின்ஸஸ் மேரியுடனும், இவருடைய பிரியம்வாய்ந்த தாயாராகிய அலக்ஸாண்டிரா ராணியாருடனும், கானட்டுக்கோமகனுடைய குமாரனாகிய பிரின்ஸஸ் ஆர்தருடனும் மேடினா கப்பலுக்கு தங்கள் அரண்மனையிலிருந்து ராஜபிரதுகளுடனும் பந்துமித்திரர்களுடனும் ரதத்தில் ஏறி விக்டோரியா ரயில் ஸ்டேஷனுக்கு வந்தார்கள்.

சக்ரவர்த்தி ரயில் ஸ்டேஷன் வரும் வரையில் பெருத்த ஊர்கோலம் போலிருந்ததாம். ஜனங்கள் தெருக்களில் கும்பல் கும்பலாய் கூடி நின்று நமது சக்ரவர்த்தியையும், சக்ரவர்த்தினியையும் கண்டுகளித்து வாழ்த்தினார்கள்.

இவர்கள் ரயில் ஸ்டேஷனுக்கு வந்தவுடன் ராஜகுடும்பத்தைச்சேர்ந்தவர்களும், மந்திராலோசனை சபை மெம்பர்களும், இந்தியா ஆபீஸ் உத்தியோகஸ்தர்களும், கானடா முதலிய குடியேற்ற நாடுகளிலிருந்து வந்திருந்த பிரதிநிதிகளும் இவர்களது வரவை மிக்க பிரியத்துடன் எதிர்பார்த்துக்கொண்டிருந்தார்கள். பிரதம மந்திரி மிஸ்டர் ஆஸ்க்வித்தும், காண்டர்பரி ஆர்ச்பிஷப்பும், இங்குவந்திருந்தார்கள். சக்ரவர்த்தி இங்குவந்தவுடன் நமது "அரசரை கடவுள் ரக்ஷிக்கட்டும்" என்றபாட்டைப் பாடினார்கள். இதுமுடிந்ததும் சக்ரவர்த்தி அவர்கள் பிரதமமந்திரி முதலியவர்களுடன் அரைமணி நேரம் பேசியபின், வண்டியில் ஏறினார்கள். ஜனங்கள் குதூகலத்துடன் "நமது இறைவன் வாழ்க" என்றும் "கடவுள் நமது அரசர்பெருமானை ரக்ஷிக்கட்டும்" என்று யாவரும் ஏகோபித்து ஆசிகூறி கரகோஷம் செய்தார்கள்.

போர்ட்ஸ்மத் வெகு அழகான துறைமுகம். இங்கிருந்து பற்பலதேசங்களுக்கு கப்பல்கள் போய்க்கொண்டிருக்கும். இத்துறைமுகத்திற்கு ராஜாவும், ராணியும் தங்களது பந்துக்கள், சிநேகிதர்கள் உத்தியோகஸ்தர்கள் முதலியவர்களுடன் வந்தவுடன் கடற்படை, தரைப்படை இவைகளைச்சேர்ந்தவர்கள் வாத்தியகோஷத்துடன் எதிர்சென்று இவர்களை உபசரித்து நல்வரவு கூறினார்கள்.

இவர்களுக்காக தனிமையாக மேடீனா என்ற ஸ்டீமர் துறைமுகத்திலிருந்தது. இது வெகுபலமாகச்செய்யப்பட்டு அழகுபொருந்தியது. இதன்நீளம் 670 அடி, அகலம் 62 அடி, 12, 500 டன் நிறையுள்ளதாம். இதன் வெளிப்புறம் வெண்மைநிறம் பூசப்பட்டிருக்கிறது. இதில்படுத்து நித்திரைசெய்யவும், போஜனம் செய்யவும், படிக்கவும், சிநேகிதர்களைக் கண்டுபேசவும், உலாவவும், வாத்தியம் வாசிக்கவும் பற்பல அறைகளுண்டு. இவைகளில் நித்திரைசெய்யுமிடமும், வாத்தியம் வாசிக்குமிடமும் மிகப் பெரியவைகளாம். இவ்விடங்களில் பல ஜன்னல்களுண்டு. விசித்திர தீபங்களுமுண்டு. அடியில்

மிருதுவான பச்சைநிறமுள்ள உயர்ந்த ஜமக்காளம் போடப்பட்டிருக்கிறது வாத்தியம் வாசிக்குமிடத்தில் ஒருபெரிய விலையுயர்ந்த பியானோ வாத்தியப் பெட்டி வைக்கப்பட்டிருக்கிறது. போஜன மண்டபத்தில் ஒரு நீளமேஜையும் ஒவ்வொருபக்கத்திலும் மூன்று வட்டவடிவமான மேஜைகளும் வைக்கப்பட்டிருக்கின்றன. இவர்களுக்கு பால்குடிப்பதற்காக அரண்மனையிலிருந்து நல்ல மூன்று பெரிய பசுக்களைக்கொண்டுவந்து இக்கப்பலில் வைத்திருந்தார்கள். கடல் கொந்தளிப்பாயிருந்தால் இவர்கள்படுத்து நித்திரைசெய்ய வேறு தனிமையான அறை ஒன்று உண்டு.

தந்தி அனுப்பவும், பெறவும் தக்க ஏற்பாடும் செய்யப்பட்டிருந்தது. இங்கிலாந்தில் நடைபெறும் ராஜ்யவிஷயங்களைக் கப்பலில் பிரயாணம் செய்யும்பொழுது அறிந்துகொண்டும், தெரிவிக்கவேண்டியவைகளைத் தெரிவித்தும் வந்தார். சகலவிஷயங்களையும் அப்பப்போது வெளியிட ஒருபத்திரிகை யாபீஸும் ஸ்தாபிக்கப்பட்டிருந்தது. இவ்விதசௌகரியங்களுள்ள நல்ல பலமான கப்பலில் சுமார் 675 பேருக்கு மேலிருந்தார்களாம். இவர்களெல்லாம் சக்ரவர்த்தியவர்களின் உத்தியோகஸ்தர்கள். சிலர் கப்பல் வேலைக்காரர்களேயாம்.

சக்ரவர்த்தியும், சக்ரவர்த்தினியும், தங்களது பரிவாரங்கள் சூழ்ந்துவர துறைமுகத்திற்குவந்து கப்பலில் ஏறினார்கள். உடனே வெடிகள் தீர்க்கப்பட்டன. சக்ரவர்த்தியார் தமது தாயார் அலக்ஸாண்டிராராணியார், ப்ரின்ஸஸ்மாட், பிரின்ஸஸ் விக்டோரியா, பிரின்ஸஸ் மேரி, வேல்ஸ் இளவரசர் முதலானவர்களுடன் கப்பலில் போஜனமுண்டார்கள். இப்படி இவர்செய்தது இவருக்கு தமது தாயாரிடத்திலிருக்கும் சிறந்த அன்பைக்காண்பிக்கின்றதல்லவா? சாப்பாடானவுடன் சிறிதுநேரம் யாவரிடத்திலும் பேசிவிட்டு அவர்களிடமிருந்து ஆசிர்வாதம் பெற்றுக்கொண்டார். உடனே இவர்கள் சக்ரவர்த்தியையும் சக்ரவர்த்தினியையும் சந்தோஷமாக யனுப்பிவிட்டு கீழேயிறங்கியதும், கப்பல் இந்தியாவுக்குப் புறப்பட்டது. பீரங்கி வெடிகள் தீர்க்கப்பட்டன. கப்பற்படையும், பீரங்கிப்படையும் சிறிது தூரம் மேடீனாவுடன் கடலில் அணிவகுத்துசென்று சக்ரவர்த்தியையும் சக்ரவர்த்தினியையும் வழியனுப்பியது வெகு ஆச்சரியமாயிருந்ததென அநேக ஆங்கிலப்பத்திரிகைகள் கூறுகின்றன.

நவம்பர்மீ 15உ ஜிப்ரால்டருக்கு வந்தது. இங்கிருந்து கப்பல் புறப்பட்டபொழுது 101 குண்டுகள் போடப்பட்டன. கரையிலிருந்து சக்ரவர்த்தியையும் சக்ரவர்த்தினியையும் அநேக ஆயிரம் ஜனங்கள் ஆசிகூறி வாழ்த்தினார்கள். தேசகீதமும் பாடினார்கள்.

நவம்பர்மீ 20உ மெடினா கப்பல் போர்ட்ஸேட்டுக்கு வந்ததும் கேடில் ஐயாட்டீனும், கயாமில் பாஷாவும் இங்குவந்திறங்கினார்கள். இவர்களுக்கருகில் மெடீனா வந்ததும் "அரசரைக் கடவுள்வாழ்விக்க" என்ற பாட்டுபாடப்பட்டது. கடறகரையில் வெகு ஜனங்கள் வேடிக்கைப்பார்த்து குதூஹலத்துடன் கரகோஷம் செய்தார்கள். லார்டு கிச்சனரும் ஜனரல் மாக்ஸ்வெல்லும் மெடினாக்கப்பலில் சக்ரவர்த்தியோடு விருந்துண்டார்கள்.

27உ மெடினாக்கப்பல் ஏடன் துறைமுகம் வந்துசேர்ந்தது. இங்குள்ள சுதேசமன்னர்களும், கடற்படை, தரைபபடை, ஆபீஸர்களும், பொதுஜனங்களும் இராஜதம்பதிகளுக்கு நல்வரவு கூறி வரவேற்றார்கள். 101-மரியாதை குண்டுகள் போடப்பட்டன.

ஸர் ஜார்ஜ் கிளார்க்கு பம்பாய்க் கவர்னர் சக்கரவர்த்திக்கு; 'பம்பாய்க் கவர்ன்மெண்டும், அம்மாகாண ஜனங்களும் சக்கரவர்த்தி தம்பதிகளை மனப்பூர்வமாகவும் பக்தி சிரத்தையாகவும் அழைத்து மரியாதைசெய்கிறது" என்று ஏடனுக்குத் தந்தியனுப்பினர்.

அதற்குச் சக்கரவர்த்தி "யாமும் எமது மனைவியாரும் உமக்கும் உமது மகாண ஜனங்களுக்கும் நீங்கள் எம்மை விருப்பத்துடன் அழைத்ததற்கு மனப்பூர்வமாக வந்தனமளிக்கிறோம். உங்களுடைய அழைப்பைப்பெரிதும் பாராட்டுகிறோம்" என்று பதில் தந்திகொடுத்தார்.

பட்டணத்துக்குள் சக்ரவர்த்தியும் சக்ரவர்த்தினியும் சென்றபோது ஜனங்கள் கும்பலாகக் கூடிக்கொண்டு ஆவலுடன் இவர்களைக் கண்டுகளித்தார்கள். பாடசாலைப்பிள்ளைகள் குஜராத்தி, அரபிமுதலிய பாஷைகளில் ராஜகீதம் பாடினர்கள். ஏடனிலுள்ள ரெசிடண்டுக்கு கே. சி. பட்டத்தையளித்தார். உபசாரபத்திரம் பார்சிகனவானல் வாசிக்கப்பட்டவுடன் அதற்குத் தகுந்த பதிலையுரைத்தார். ரெலிடென்லிக்குப்போய் அங்குவந்திருந்த அரேபியாவின் உள்நாட்டுத் தலைவர்களுக்கும், இன்னும் மற்ற பிரமுகர்களுக்கும் பேட்டிகொடுத்தார். யூதர்களைச்சேர்ந்த ஒருவர் சக்ரவர்த்தினிக்கும் ப்ரின்ஸஸ் மேரிக்கும் நெருப்புக்கோழி இறகுகளை வெகுமதியாகக் கொடுத்தார். பின்பு மெடினு கப்பலுக்கு வந்துசேர்ந்தார்கள். ஆறுமணிக்கு கப்பல் புறப்பட்டுவிட்டது. ஏடனில் தீபாலங்காரமும் வாணவேடிக்கையும் சிறப்பாக நடந்தன.

பம்பாய்க்கு ராஜதம்பதிகளின் வரவு.

மேடினுகப்பல் டிசம்பர்மீ 2உ சனிக்கிழமை சுமார் 9-30-க்கு பம்பாய் வந்துசேர்ந்தது. அப்போது அங்கிருந்த ப்ளேக்ஷிப்பும், க்ரூஸர்க் கப்பல்களும் 101 ராஜமரியாதைக்குண்டுகள் போட்டன. மெடினுவும் தகுந்தயிடத்தில் வந்துநின்றது. ராஜப்பிரதிநிதி அவர்கள் தமது பரிவாரங்களுடன் 10½ மணிக்கு அப்பாலோ பந்தர் (Appollo Bunder) துறைமுகம்வந்து ராஜதம்பதிகளிருக்கும் மெடினு கப்பலுக்குப்போய் நல்வரவு கூறியதுடன் சேவாஞ்சலிசெய்துகொண்டார்கள். பின்பு பம்பாய் கவர்னரும், கப்பலுக்குள்செல்ல அவரை வைஸிராயவர்கள் சக்ரவர்த்திக்கும் சக்ரவர்த்தினிக்கும் அறிமுகம் செய்துவைத்தார்கள். பம்பாய் கவர்னருடன்போயிருந்த பெருத்த உத்தியோகஸ்தர்களை சக்ரவர்த்திக்குப் பம்பாய் கவர்னர் அறிமுகம் செய்துவைத்தார்கள். சுமார் 12-மணிக்கு பம்பாய் கவர்னரும் மற்ற உத்தியோகஸ்தர்களும் திரும்பி கவர்ன்மெண்டு மாளிகைக்கு வந்துவிட்டார்கள். வைஸிராய் மாத்திரம் ராஜதம்பதிகளுடன் இடைவேளைச் சாப்பாடு சாப்பிட்டபின் கவர்ண்மெண்ட் மாளிகைக்குத் திரும்பிவந்தார்.

சாயங்காலம் 3-50-க்கு எச். இ. வைஸிராய்அவர்கள் தமது பரிவாரங்களுடன் மெடீனு கப்பலுக்குப்போய் இராஜ தம்பதிகளை இட்டுக்கொண்டுவந்தார். உடனே 101-குண்டுகள் போடப்பட்டன. படகில் உட்கார்ந்து கரைக்கு வருமளவும் குண்டுகளின் சப்தம் கேட்ட வண்ணமாயிருந்ததாம். கரைக்குவந்ததும் இராஜதம்பதிகளை வரவழைத்து நல்வரவுகூறஏற்படுத்தியிருந்த அழகானபந்தலுக்குத் தங்களது பரிவாரங்களுடன் மெதுவாக நடந்துவந்தார்கள். கப்பற்படையாளர் அணிவகுத்ததைப் பார்த்தார் நமது சக்ரவர்த்தி. எங்கும் ராஜ கீதப்பாட்டு முழங்கிற்று. நமது சக்ரவர்த்தியும், சக்ரவர்த்தினி

யும் பந்தலுக்குள் வரவே, அங்கிருந்த பிரபுக்கள் முதலானோர் எழுந்தார்கள். பம்பாய் கவர்னர் முன் சென்று வரவேற்றார்கள். இராஜதம்பதிகள் சிம்மாசனங்களில் உட்கார்ந்தவுடன் ஜனங்கள் தங்களது அத்யந்த சந்தோஷத்தைக் கரகோஷத்தால் தெரிவித்தார்கள.

நமது சக்ரவர்த்தியவர்கள் வெண்மையான உடையைத் தரித்திருந்ததுடன் இவ்வித பிரயாணத்தால் தேகசௌக்யமுடையவர்களாகத் தென்பட்டார்கள். சக்ரவர்த்தினியாரும் தேகசௌக்ய முடையவர்களாகத் தென்பட்டார்கள். காப்பிக்கொட்டையின் நிறத்தைப்போன்ற பட்டாடையைத் தரித்துக்கொண்டிருந்தார்கள். ரோஜா வர்ண டொப்பியையும் சிரசில் வசித்திருந்தார்கள்.

நல்வரவுபத்திரத்தை அக்கார்புரேஷன் பிரிசிடெண்ட் ஸர். பி. மேட்டா ராஜதம்பதிகளுக்கு வாசித்துக்கொடுத்தார். இதை சக்ரவர்த்தியவர்கள் மலர்ந்த முகத்துடன் பெற்றுக்கொண்டு அன்புடன் பதில் சொன்னார். இதுதான் பம்பாயில் சக்ரவர்த்தியார் பேசிய முதல் பேச்சு. சக்ரவர்த்தி பேசி முடித்தவுடன் லேடி மேட்டா சக்ரவர்த்தினியாருக்கு அழகான ரோஜாப்பூசெண்டை மிக்க மரியாதையுடன் அளித்தார்கள். கார்புரேஷன் மெம்பர்கள் சக்ரவர்த்தியவர்களுக்கு அறிமுகம் செய்யப்பட்டார்கள். இவைகளெல்லாம் முடிந்தபின் பம்பாய் நகரை வலமாகச் சுற்றிக்கொண்டு வர ஏற்பாடாயிற்று. ராஜதம்பதிகள் முதல் வண்டியிலும், ராஜப்பிரதிநிதியும் இந்தியா மந்திரியும் இரண்டாவது வண்டியிலும், ஸர் ஜார்ஜ் கிளார்க்கும் (பம்பாய் கவர்னர்) லேடி கிளார்க்கும் மூன்றாவதுவண்டியிலும் சென்றார்கள், இன்னும் சில கனவான்களுள்ள 5 வண்டிகளும் வரிசைக்கிரமமாகச் சென்றன.

நமது சக்ரவர்த்தியவர்களுக்கு முன்னால் பட்டாளங்களும் வாத்திய கோஷமும் நடந்துகொண்டே சென்றன. காலாட்படை குதிரைப்படை முதலானோர் வரிசைக் கிரமமாகச் சென்றார்களாம். பம்பாய் கவர்னருடைய பாடிகார்ட் நமது சக்ரவர்த்தியாரின் வண்டியைச்சுற்றி சவாரி செய்துவந்தார்களாம். இப்படி இவர்கள் செய்தது அப்பாடிகார்டின் சுதந்தரமாம். இப்பாடிகார்ட் இந்தியாவிலுள்ளவைகளில் சிறந்தவைகளாம். இதைச் சேர்ந்தவர்கள் சிக் சாதியார். இவர்கள் உயரமுள்ளவர்கள், திடகாத்திர முள்ளவர்கள்.

அரச சக்ரவர்த்தியும், ராணி சக்ரவர்த்தினியும் கவர்ன்மெண்ட் சிறந்த வண்டியில் உட்கார்ந்து வந்தார்கள். வண்டியில் இவர்களுக்குப் பின் ராஜபணிவிடைக்காரர்கள் குடை க்ஷத்ர க்ஷாமரம் முதலிய ராஜபிருதுகளைப் பிடித்துக்கொண்டு வந்தார்கள். சக்ரவர்த்தியார் தமது பிரஜைகளுக்கு ஊர்கோலம் முடியும் வரையில் தமது சந்தோஷத்தையும் அன்பையும் தெரிவித்துக்கொண்டே சென்றார்கள். ராணி சக்ரவர்த்தினியாரும் வலது பக்கத்திலும் இடது பக்கத்திலும் புன் சிரிப்புள்ள முகத்துடன் தலை வணங்கி சென்றார்கள். ஊர்கோலம் சுமார் 6-அல்லது 7-மைல் தூரம் சென்றது. இதில் 3-மைல் பட்டணத்திற்குள்ளேயாம்.

ஜனங்கள் ராஜபக்தியுடனும் விசுவாசத்துடனும் மிக்க ஆவலாய் ராஜதம்பதிகளைக் கண்டுகளிக்க பற்பல தோரணங்களால் அலங்கரிக்கப்பட்டிருந்த தெருக்களில் கும்பல் கும்பலாய் கூடியிருந்தார்கள். மெத்தை வீடுகளிலும் பலகணியின் வழியாகப் பலர் பார்த்தவண்ணமே யிருந்தார்கள். உற்சவகாலத்தில் நல்ல உடைகளைத் தரித்துக்கொண்டிருப்பதுபோலவே இவ்விராஜதம்

பதிகளின் ஊர்கோலமகோற்சவசமயத்தில் நல்ல உடைகளைத் தரித்துக்கொண்டு வந்திருந்தார்கள். ஸ்திரீகள் கூட்டத்தில் நிறைந்திருந்தார்கள். இப்படி இவர்களிருந்தது செடியில் புஷ்பம் நிறைந்திருந்தால் அது எவ்வளவு அழகாகத் தென்படுமோ அதைவிட பதின்மடங்கு அழகாக பம்பாய் தென்பட்டதாம்.

மேலும் இன்று 28,000 பாடசாலைச் சிறுவர்கள் ஊர்கோலம் செல்லும் பாதைகளில் கட்டப்பட்டுள்ள இடங்களில் கையில் ஒவ்வொருவரும் ஒரு கொடியை வைத்துக்கொண்டு சந்தோஷசாகரத்தில்மூழ்கி கரகோஷம்செய்து வந்ததும் அதிக மகிழ்ச்சியை எல்லாருக்கும் உண்டாக்கியதாம்.

தீபாலங்காரம்.

பம்பாய்நகரமுழுவதிலுள்ள தெருக்களில் தோரணங்களும்.

பற்பல விநோதமான வளைவுகளும் தக்க சாமர்த்தியவான்களால் கட்டப்பட்டிருந்தன. இவ்வளைவுகளிலும் தெருக்களிலும் தீபாலங்காரம் வெகு அழகாக செய்யப்பட்டிருந்ததாம். துறைமுகத்திலுள்ள கப்பல்களிலும் தீபாலங்காரம் வெகு ஜோதியாய் விளங்கிற்று.

ஊர்கோலம் சுமார் 5.30க்கு முடிந்ததும் ராஜதம்பதிகள் மெடீனு கப்பலுக்குச் சென்றார்கள். வைஸிராய், கவர்னர் முதலியவர்கள் கவான்மெண்டு மாளிகைக்குச் சென்றார்கள்.

இன்று இரவு மெடீனு கப்பலில் ராஜதம்பதிகள் ஒருவிருந்து நடத்தினார்கள். ராஜப்பிரதிநிதியும் மற்ற உத்தியோகஸ்தரும், இந்திய கனவான்களும் வரவழைக்கப்பட்டார்கள்.

ஞாயிற்றுக்கிழமையதினம் 'பகல் ஒருமணிக்கு தெய்வாராதனை கப்பலிலேயே செய்துவிட்டு பம்பாய் கவர்னரையும் லேடி கிளார்க்கையும் பார்த்தார்கள்.

இன்றிரவு ராஜதம்பதிகள் ஒரு விருந்து செய்வித்தார்கள். இதற்கும் அநேக கனவான்கள் வரவழைக்கப்பட்டார்கள்.

கவர்ன்மெண்ட் அவுஸில இடைவேளைச்சாப்பாடு விருந்து சிறப்பாக கவர்னரவர்களால் நடத்தப்பட்டது. அப்பொழுது சக்ரவர்த்தியும் சக்ரவர்த்தினியும் கப்பலிலிருந்து புறப்பட்டு கரைக்கு வந்தவுடன் ஜெனரல் பீட்ஸன் எதிர்கொண்டு இராஜதம்பதிகளை வரவழைத்தார். உடனே குதிரைப்படை முதலியவைகளைப் பார்வையிட்டார். "நமது ராஜன் வாழ்க" என்று பாண்டு வாத்திய முழங்கிற்று. உடனே பரிவாரங்களுடன் கவர்ண்மெண்ட் அவுஸுக்குச் சென்றார்கள். இங்கு வந்ததும் கவர்னர் சக்ரவர்த்தியையும் சக்ரவர்த்தினியையும் உள்ளே அழைத்துக்கொண்டுபோக அங்கு வரவழைக்கப்பட்டிருந்த உத்தியோகஸ்தர்கள் பிரமுகர்கள் முதலியவர்களுடன் விருந்துண்டார்கள். வேடிஜீஜிபாயையும் வரவழைத்திருந்தார்கள். ஏதோ தேக அசௌக்கியத்தால் இம்மாதுக்குப் போகமுடியாமற் போயிற்றாம். பின்பு இராஜதம்பதிகள் மெடினுவுக்குச்சென்று அங்கு சிறிதுநேரமிருந்து விட்டு சாயங்காலம் மறுபடியும் கோயிலுக்குப் போனார்கள். போகும்பொழுது பரிவாரங்கள் சூழ்ந்து வந்ததுடன் பிரஜைகள் இராஜதம்பதிகளைக் கண்டுகளிக்கத்திரளாக தெருக்களில் கூடியிருந்தார்கள். கெதீடரல் சர்ச்சுக்குப் போனதும் லார்ட்பிஷப் கடவுளைப்பற்றி ஸ்தோத்திரமும் செய்து அவருடைய அபாரசக்தியைப்பற்றியும் பிரசங்கம்செய்தார். இதுமுடிந்ததும் மெடினுவுக்

குச் சென்றார்கள். இங்கு ஒருவிருந்து நடந்தது. பலகனவான்கள் வரவழைக்கப்பட்டிருந்தார்கள்.

திங்கட்கிழமை காலையில் சக்ரவர்த்தியும் சக்ரவர்த்தினியும் பொருட்காட்சியைப் பார்க்கச்சென்றார்கள். இங்கு 24,000 பாடசாலைப் பிள்ளைகள் வரவழைக்கப்பட்டிருந்தார்கள். இவர்கள் 6 வயது முதல் 16 வயது வரை, யிலுமுள்ளவர்களாயிருந்தார்கள். இவர்களை ராஜதம்பதிகள் கண்டு களிக்க வந்தபொழுது இங்கிலீஷ், பார்சி, குஜராத்தி, மராட்டி, உருடு முதலிய பாஷைகளில் அந்தந்த பாஷைக்குரிய பிள்ளைகள் ராஜகீதங்களைச் செவ்வனே முகமலர்ச்சியுடன் பாடினார்கள். இவைகள் முடிந்தவுடன் பார்சிப்பெண்களும் இந்துப்பெண்களும், "இராஜவாழ்த்துப் பாடல்களை நடனஞ்செய்துகொண்டு பாடினார்களாம். இவர்கள் வெகு நன்றாகப் பாடினதையும், நடனஞ் செய்ததையும் இராஜதம்பதிகளும், மற்ற பிரபுக்கள் முதலியோரும் மிகுந்த சந்தோஷங்கொண்டு கரகோஷம் செய்தார்களாம். உடனே பொருட் காட்சிகளிருக்குமிடத்திற்குச் சென்று அங்குள்ளவைகளை யெல்லாம் கால் மணிநேரமிருந்து பார்த்தார்கள். இந்த பொருட் காட்சியில் ராணிசக்ரவர்த்தினி சக்ரவர்த்தி இவர்களைப்போல் சித்திரம் எழுதிவைக்கப்பட்டிருந்ததாம். இதை இராஜதம்பதிகள் ஒற்றுப்பார்த்தார்களாம். சக்ரவர்த்தி ஒன்றும் சொல்லவில்லை. ஆனால் ராணி சக்ரவர்த்தினியார் "நான் நிச்சயமாக இதைப்போல் தென்படவில்லையே" என்று வேடிக்கையாகச் சொன்னார்களாம். பின்பு அபாலோ பந்தருக்குச் சென்றார்கள். வழியில் ஜனங்கள் ராஜ கீதங்களைப் பாடிக்கொண்டிருந்தார்கள். 11 மணிக்கு மெடீனா கப்பலுக்குப் போனதும் மரியாதைக் குண்டுகள் போடப்பட்டன.

செவ்வாய்க்கிழமைபதினம் பிற்பகல் எலிபெண்டாகுகைகளைப் போய்ப் பார்த்தார்கள். இங்கு குரங்குகளிருக்கின்றன. இவைகள யதேச்சையாய் திரிந்துகொண்டும் பழம், கொட்டை முதலியவைகளைப் புசித்துக்கொண்டுமிருக்கின்றன. இவைகளை ராஜதம்பதிகள் கண்டு மிக்க ஆநந்தங்கொண்டார்கள். இவைகளுக்கு சக்ரவர்த்தியே ஆகாரங்களைக் கொடுத்தார். இவைகள் சந்துஷ்டியாய் குழந்தைகளைப்போல் பற்களைக்காட்டிக்கொண்டும் சிரித்துக்கொண்டும் விளையாடிக்கொண்டிருந்தது ஆச்சரியத்தையுண்டாக்கியதாம். சக்வர்த்தினியார் ஒரு குரங்குக்குத் தின்பண்டங்களைக் கொடுத்துக்கொண்டிருக்கும் சமயத்தில், இது சக்ரவர்த்தினியாருடைய டொப்பியைத் தாவிப்பிடித்துக்கொண்டதாம். அப்பொழுது சக்ரவர்த்தினியார் நடுக்கங்கொள்ளவில்லையாம். ஆனல் அதிக சந்தோஷத்தால் சிரித்தார்களாம். உடனே உத்தியோகஸ்தர்கள் ஓடிவந்து அந்தக் குரங்கு விட்டு அகலும்படி செய்தார்களாம். இதனல் யாதொரு கெடுதலுமுண்டாகவில்லை யென்பதைக் கேட்கச் சந்தோஷப்படுகிறோம்.

இன்றிரவு சாப்பாடு செய்து கொண்டு சரியாய் 10-மணிக்கு இந்தியா மந்திரி மார்க்விஸ் ஆப்க்ருவோடும் (Margvis of crewe) டியூக் ஆப்டெக்கோடும் வேறு சிலரோடும் மெடினகப்பலை விட்டுப் புறப்பட்டு 10-15-மணிக்கு அப்பாலோ பந்தர் துறை முகத்தில் வந்திறங்கினார்கள். அவருடைய பரிவாரத்தைச் சேர்ந்த மற்ற ஜனங்கள் ஏற்கெனவே கப்பலை விட்டிறங்கி அப்பாலோ பந்தரில் வந்து காத்துக் கொண்டிருந்தார்கள். அவர்கள் துறைமுகம் வந்து சேர்ந்ததும் 101 மரியாதைக் குண்டுகள் போடப்பட்டன. அங்கிருந்து விக்டோரியா டர்மினஸ் ஸ்டேஷனுக்கு ஊர்கோலமாகவே ராஜதம்

பதிகள் தங்களுடைய பரிவார ஜனங்களுடன் சென்றார்கள். முதல்வண்டியில் சக்கரவர்த்தியும் சக்கரவர்த்தினியும் ஏறிக்கொண்டார்கள். 2-வது வண்டியில் தம்பதிகளின் உடுப்புகளை எடுத்துக்கொடுத்து வாங்கிவைத்துக்கொள்ளும்பொறுப்பேற்றமிஸ்டரஸ்ஆப்தி ரோப்ஸுடம் இந்தியாமந்திரி மார்க்விஸ்ஆப் க்ரூவும் வேறிரண்டு பேரும்ஏறிக் கொண்டார்கள். 3-வது வண்டியில் ஷாப்டஸ்பரி கவுண்டஸ்ஸும், (Countess of Shaftesbary) டியூக் ஆப்டெக்கும் (Duke of Teck) மகாராணி சக்ரவர்த்தினிக்கு லார்ட்சேம்பர்லேனும, லாட ஸ்டாம் போர்டாமும் ஏறிக்கொண்டார்கள். 4-வது வண்டியில் ஆனரெபில் வெனிஷியா பேரிங்கும் (Hon'ble Venetia Baring) லார்ட் ஹைஸ்டேவார்ட்டும், (Lord High Steward) ரியர் அட்மிரல் ஸர் கோலின் கெப்பலும், (Rear Admiral Sir Colin Keppel) ஏறிக்கொண்டார்கள்.

அப்பாலோ பந்தர் முதல் ஸ்டேஷன் வரை எந்தப் பக்கம் திரும்பினாலும் ஜோதி மயமாகவே காணப்பட்டது. ஜனங்களும் வழி நீளமொய்த்து நின்று ராஜதம்பதிகள் தங்களைக்கடந்து செல்லும்போது மனவெழுச்சி மேலிட்டு ஆர்ப்பரித்த வண்ணமாயிருந்தார்கள். விக்டோரியா டர்மினஸ் ஸ்டேஷன் வெகு நேர்த்தியாய் அலங்கரிக்கப்பட்டிருந்தது. ஸ்டேஷனுக்குள்ளே பிரயாணமேடை யெங்கும் சிவப்பு நடைபாவாடை விரிக்கப்பட்டிருந்தது. தூண்களெல்லாம் சிவப்புத் தேர்ச்சீலையால் அலங்கரிக்கப்பட்டிருந்தன. தூண்களின் அடிப்பக்கத்தின் அழகை யதிகப்படுத்த பச்சைச் செடி கொடிகள் சேர்த்து வைத்துக் கட்டப்பட்டிருந்தன. ஸ்டேஷனுக்கு வெளியே பலவர்ண வெளிச்சங்கள் ஆயிரக்கணக்காய்ப் போடப்பட்டிருந்தன.

ஊர்கோலம் ஸ்டேஷன் வந்து சேர்ந்ததும் ராஜதம்பதிகளை பம்பாய்க் கவர்னர் ஸர்ஜார்ஜ் கிளார்க்கும் லேடி கிளார்க்கும், பம்பாய் சீப்ஜஸ்டிஸும், பம்பாய் பிஷப்பும், கவர்னரின் நிருவாகச்சபை மெம்பர்களும், பம்பாய் பிரிகேட் தலைமை வகிக்கும் ஜெனரல் ஆபிஸரும், போலீஸ் இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனரலும், முனிசிபல் கமிஷனரும், போலீஸ் கமிஷனரும், எக்ஸிகியூடிவ் இஞ்சினீரும், கவர்மெண்ட் ராஜாங்க இலாகா அண்டர் செக்ரெட்டேரியும், தெற்கு ரேஞ்ச் போலீஸ்டிப்டி இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனரலும் எதிர்கொண்டு சென்று வரவேற்று அவர்களையும் அவர்களுடைய பரிவார ஜனங்களையும் ஏற்றிச்செல்ல சித்தமாய் நின்றுகொண்டிருந்த ராயல் ஸ்பெஷலுக்கு அழைத்துச்சென்றார்கள். அந்தஸ்பெஷலில் 10-வண்டிகள் கோர்க்கப்பட்டிருந்தன. முதல் வண்டியில் ரெயில்வே சிப்பந்திகள் ஏறிக்கொண்டார்கள். இரண்டாவது வண்டியில் டியூக் ஆப்டெக்கும் வேறு சிலரும் ஏறிக்கொண்டார்கள். அவைகளை யடுத்தாற்போல இரண்டு ஸலூன்கள் (Saloon) சேர்க்கப்பட்டிருந்தன. ஒரு ஸலூனில் மேரி சக்கரவர்த்தினி ஏறிக்கொள்ள மற்றொன்றில் ஜார்ஜ் சககரவர்த்தி ஏறிக்கொண்டார்.

ராயல் ஸலூன்களுக்குப் பின்னே சேர்க்கப்பட்டிருந்த வண்டியில் இந்தியா மந்திரி மார்க்விஸ் ஆப் க்ரூவும், லார்ட் ஸ்டாம் போர்டாமும், வேறே 3-பேரும் ஏறிக்கொண்டார்கள். அதற்குப் பின்னிருந்த வண்டிகளில் டிவான்ஷயர் டச்சஸ்ஸும், (Duchess of Devonshire) ஆனரபில் வெனிஷியா பேரிங்கு (Hon'ble Venetia Baring), எரல் ஆப்டர்ஹாம் (Earl of Durhum), எரல் அண்ட் கவுண்டஸ் ஆப் ஷாப்டஸ்பரி (Earl and Countess of Shaftesbury) இவர்களும் பணிப்பெண்களும் ஏறிக்கொண்டார்கள். இதற்குள்ளாக ராயல் ஸ்பெஷல் புறப்படும் சமயமாய்விட ராஜதம்பதிகள் அங்கு

தங்களை வழியனுப்ப வந்திருந்தவர்களுடன் கைகுலுக்கி விடை பெற்றுக் கொண்டார்கள். ஸ்பெஷல் வண்டித் தொடரும் பிரயாண மேடையிலிருந்தோர் ஜயகோஷம் செய்ய ஸ்டேஷன் முற்றத்தைவிட்டு 10-45-க்கு நகர்ந்தது.

பம்பாய்க் கவர்னரின் புறப்பாடு.

அப்புறம் காலமணி நேரங் கழித்து இரண்டாவது பிளாட்பாரத்தில் தாம் ஏறிச் செல்வதற்குச் சித்தமாய் நின்று கொண்டிருந்த ஸ்பெஷலில் பம்பாய் கவர்னர் ஸர் ஜார்ஜ் கிளார்க் லேடி கிளார்க்குடனும் தமது பரிவாரத்துடனும் ஏறி டெல்லிக்குப் பிரயாணமானர்.

ராஜதம்பதிகள் வழங்கிய ஞாபகப் பரிசுகள்.

செவ்வாய்க்கிழமை யிரவு ராஜதம்பதிகள் அப்பாலோ பந்தர் வந்து சேர்ந்ததும், பம்பாய்க்குத்தாம் விஜயம் செய்த காலத்தில் வந்திருந்த ராணுவப்படைகளின் தலைமையை வகித்த ஆபீஸருக்கு, தம்முடைய உருவப்படமொன்றையும் மேரி சக்கரவர்த்தினியின் உருவப்பட மொன்றையும் அவைகளின் அடியில் தம்முடைய கைச்சாத்தை யிட்டுத் தம்முடைய பம்பாய் விஜய ஞாபகப் பரிசுகளா யிருக்கும்படி ஜார்ஜ் சக்கரவர்த்தி வழங்கினர். அவர் ராயல் யாட்ச்கிளப் (Royal Yacht Club) காமடோர் (Commodore) ஜெனரல் ஸ்வானுக்கு அந்த கிளப்பில் தங்களுடைய பம்பாய் விஜய ஞாபகப்பரிசாய் வைக்கப்படும்படியாய் தங்கள் இருவரின் போடோக்கள் அடங்கிய உருவப்பட மொன்றை வழங்கினர். வேறு சிலருக்கும் வேறு சில பரிசுகள் வழங்கினர். ரெயில்வே ஸ்டேஷனில் ஜெனரல் கிரிம்ஸ்டன் மூலமாய் ஸ்டேஷன் சூபரிண்டெண்டண்ட் மிஸ்டர் ஹாரி நைட்டேக்கு G. R. I. என்று ராஜக்குறி எழுத்துக்கள் வெட்டப்பட்டிருந்த ஒரு ஜோடி தங்க ஸ்லீவ் லிங்க்ஸ் (Gold Enamelled sleeve links) வழங்கினர்.

டெல்லியில் சக்கரவர்த்தியின் விஜயம்.

டிசம்பர்மீ 7வ சகல வைபவங்களுடன் நமது சக்கரவர்த்தியும் சக்கரவர்த்தினியும் டெல்லிமாநகரம் வந்துசேர்ந்தார்கள். அப்பொழுது அவர்களுக்கு ராஜப்பிரதிநிதி சட்டசபை வைஸ் பிரசிடெண்டாகிய ஆனரபில் மிஸ்டர் ஜன்கின்ஸ் ஒரு விக்ஞாபனப்பத்திரம் வாசித்தார். இதற்கு சக்ரவர்த்தி பின்வருமாறு பதில் அருளினர்:—“மகாராணிச் சக்கரவர்த்தினியோலும் நாம் சொந்தமாயும் உங்களுடைய பக்தி விசுவாசம் வாய்ந்து வணக்கமான விக்ஞாபனப் பத்திரத்துக்காக உங்களிடத்தில் மனப்பூர்வமாய் வந்தனம் செலுத்துகிறேன். அதன் வார்த்தைகள் எங்களுக்கு ஆழ்ந்த நெகிழ்ச்சியை யுண்டு பண்ணுகின்றன. இங்கிலாந்தில் நாங்கள் மகுடாபிஷேகம்செய்து கொண்டபோது என்னுடைய ராஜ்யத்தில் பல பாகங்களிலிருந்தும் அன்பார்ந்த பக்திகாட்டி கணக்கற்ற செய்திகள் வந்ததுபோல இந்தியாவும் அனுப்பினசெய்தியை அவைகள் ஞாபகப்படுத்துகின்றன. இத்தேசத்தில் நாங்கள் அடிவைத்தது முதல் இந்த அன்பார்ந்த பக்தி என்னுடைய எல்லாவருப்பு இந்தியப்பிரஜைகளாலும் பாராட்டப்பட்டு வருகின்றது. என்னுடைய கவர்னர் ஜெனரல், அவருடைய சட்டசபை மெம்பர்கள் காட்டும் விவேகத்தாலும் அனுபோகத்தாலும் எவ்வளவு பலத்தையும் ஆதரவையும் பெறுகிறரென்று சொல்ல அறிவேன். இவர்கள் பிரிட்டிஷ் இந்தியாவினுடைய

பொறுக்கியெடுத்த பிரதிநிதிகள். இந்திய ஜனங்களுடைய பெயரால் நீங்கள் எனக்குச்செய்யும் நல்வரவை நான் முற்றிலும் மதிக்கிறவனாயிருக்கிறேன். இந்திய ஏகாதிபத்தியம் அமைதியும் வளப்பமும் திருப்தியுமான வழிகளில் முற்படவேண்டுமென்று உங்கள் விக்ஞாபனப்பத்திரிகையில் நீங்கள் சொல்வதுபோல அது முற்படுவதைவிட எங்கள் இருதயத்துக்குப் பிரியமான நோக்கம் எதுவுமில்லையென்று நான் சொல்லுவதை உறுதியாய் நம்புங்கள்."

வெள்ளிக்கிழமை டிசம்பர் 8உ பிற்பகல் 3-30க்கு எட்வர்டு அரசர் ஞாபகச்சின்னச் சடங்குநடந்தது. அச்சமயத்தில் பின்வருமாறு லார்ட்ஹார்டிஞ்ச் விக்ஞாபனப்பத்திரத்தைப் படித்தார்:—"தங்களுடைய அருமையும் அன்பும் வாய்ந்த பிதாவாகிய எட்வர்ட் சக்கரவர்த்தியினிடம் அவர் பூஜியதையை அறிந்து அவரிடத்தில் அபிமானமும் பக்தியும் காட்டி அநேகாயிரம் ஜனங்கள்செய்த பணவுதவியால் நிர்மாணிக்கப்பட்ட இந்த ஞாபகச்சின்னத்தை ஸ்தாபிக்கக் கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன்.

இந்தக் கற்பலகையின் மீது அதற்கு அலங்காரமாகச் சமீபத்தில் ஸ்தாபிக்கப்போகும் உருவச்சிலையானது எட்வர்ட் சக்கரவர்த்தி காலத்தில் நிலைத்திருந்த அமைதிக்கும் நீதிக்கும் வளப்பத்துக்கும் உறுதியான ஞாபகமாக விளங்கும்; அவர் இவ்வாறு மனந்தளராமல் நிறைவேற்றின கடமைக்கும் உயர்ந்த லட்சியங்களுக்கும் அமைதிக்குரிய மேன்மை பெற்ற வெற்றிகளுக்கும் தக்க வெகுமதியை அடைந்தார். சரித்திரத்தினால் உண்டாகும் நினைப்புகளும் சௌரியமுள்ள காரியங்களும் நிறைந்த இந்தப் பேர்போன பட்டணத்தில், தங்களுடைய பூஜ்யரான பேர்பெற்ற பிதாவின் உருவச் சிலையானது, சென்றகாலத்து ராஜவமிசங்களின் செய்கைகளுக்கும் தங்களுடைய பெரிய ஏகாதி பத்தியத்தில் வசிக்கும் கணக்கற்ற ஜனங்களின் பக்திக்கும் காவலன் போல நிற்பதுமன்றி, இங்கிலண்டும் அதை யாளுவோரும் இந்தியாவுக்கும் அதன் ஜனங்களுக்கும் காட்டும் அன்பும் இந்தியாவை உயர்ந்த லக்ஷியங்களிலும் பெரும் விருப்பங்களிலும் நடத்தவேண்டு மென்கிற விருப்பமும் வன்மையும் அழியாத உருவத்தைப் பெற்றதுபோல நிற்கும். இப்போது இந்தக் கல்லை ஸ்தாபிக்கக் கேட்டுக்கொள்வதில் ஒரு மேன்மைபெற்ற அரசனின் ஞாபகச் சின்னத்தை இந்தியப் பிரஜைகள் அதை பக்தியுடன் பத்திரப்படுத்தவும் நமக்குப் பின்வருவோர் சேவாஞ்சலிசெய்து கௌரவப்படுத்தும்படியும் விட்டுவைக்கிறோம்."

ஹிஸ் இம்பீரியல் மாஜெஸ்டி சொன்ன பதிலாவது—"நீங்கள் வாசித்த விக்ஞாபத்திரமானது என்னுடைய அன்புள்ள பிதாவுக்கு நாமெல்லோரும், விசேஷமாய் நான், செலுத்தவேண்டிய கடமையை ஞாபகப்படுத்தி என் சித்தத்தை உருக்குகின்றது. என்னுடைய வமிசத்தில் இந்தியாவைப் பார்க்கவந்தவர் அவர்தான் முதல்; அவருடைய கட்டளையின் பேரிலேயே நான் ஆறு வருஷத்துக்கு முன்னால் இந்த மகத்தான ஆச்சரியப் படத்தக்க தேசத்தைப் பார்க்கவந்தேன். அப்போது அவர் மரணத்தைப்பற்றி இவ்வளவு சீக்கிரத்தில் துக்கப்படவேண்டிவருமென்று நாம் நினைக்கவில்லை. இந்த ஞாபகச் சின்னத்திற்கு என் பிதாவை நேரிற்கண்டு அறிமுகம் பெறும்படியான பாக்கியத்தைப்பெற்றவர்கள் மட்டுமல்லாமல் இந்தியாவிலுள்ள அவருக்கும் எனக்கும் பிரஜைகளாயுள்ள ஆயிரக்கணக்கான ஜனங்கள் செய்த பணவுதவியைக்கொண்டு இந்த ஞாபகச்சின்னம் நிர்மாணிக்கப்படுகிறதென்று உங்கள் விக்ஞாபனப் பத்திரம் சொல்லுகின்றது. அவர் இந்தியாவில் ஆழ்ந்து நிலைக்

கும்படியாய்க்கொண்ட கவலையானது இந்திய மக்களுடைய ஹிருதயத்தில் பிரதியுணர்ச்சி யுண்டாக்கினதென்று நான் சந்தோஷப்படுகிறேன்.

நேர்த்தியானதும் சரித்திரத்தில் நிலைக்கும்படியானதுமான இடத்தில் இந்தச் சிலையானது மேலான ஞாபகச்சின்னமாயிருக்குமென்றும், அவரிடம் உங்களுக்கிருக்கும் அன்பையும் அவருக்கு உங்களிடத்திலிருந்த அனுதாபத்தையும் நம்பிக்கையையும் இனிப் பிறக்கும் தலைமுறைகளுக்கு அது ஞாபகப்படுத்துமென்றும், என்னுடைய வமிசத்தினருக்கும் இந்தியாவுக்கும் இத்தகைய உணர்ச்சிகள் பரம்பரையாய் நிலைக்குமென்றும், நம்பி சந்தோஷப்படுகிறேன்."

சக்கரவர்த்தினி இந்திய சீமாட்டிகளை வரவேற்றது.

டிசம்பர்மீ 9-ந்தேதி காலையில் மேரி சக்கரவர்த்தினி சில இந்திய சீமாட்டிகளை ஒரு படுதாக்கச்சேரி செய்து வரவேற்றனர். இந்த கௌரவத்தைப் பெற்ற சீமாட்டிகளில் விஜயநகரம் ராஜாவின் சிறு குமாரத்தி ஒருவர். லேடி ஹார்டிஞ்ஜ் உபசாரப்பத்திரம் வாசித்து தமது இந்திய சகோதரிகள் பேரால் ஒரு நேர்த்தியான ஆபரணத்தை அருமையும் உற்சாகமுமான இந்த சமயத்தின் ஞாபகார்த்தமாக மகா ராணி சக்கரவர்த்தினிக்கு சமர்ப்பித்தனர். இந்த உபசாரப்பத்திரத்துக்கு ஹர்மாஜெஸ்டி பின்வருமாறு பதில் சொல்லியருளினர்:—

"நீங்கள் என்னை வரவேற்ற அழகான தன்மையினால் என்மனம் நெகிழ்கின்றது. இந்த ஏகாதிபத்தியத்தில் வசிக்கும் சகோதரிகள் எங்களை சாந்தமாய்வரவேற்று பக்தியுடன் சேவாஞ்சலி செய்ததற்காக என்னுடைய வந்தனத்தை நீங்கள் ஒப்புக்கொண்டு அவர்களுக்கு அறிவிப்பீர்களென்று நம்புகிறேன். ஜனனவில் வசிப்போர்களின் க்ஷேமத்துக்கும் சந்தோஷத்துக்கும் எனக்கு எப்போதுமுள்ள கவலையைப்பற்றி உங்களுக்கு உறுதி சொல்லுகிறேன். இந்திய ஸ்திரீகள் அவரவர் கிரகத்தில் எவ்வளவு சிறந்த செல்வாக்கைச் செலுத்தக் கூடுமென்று சரித்திரங்களின் பக்கங்கள் எடுத்துரைக்கின்றன. இத்தேசத்து மேன்மை தங்கிய ஜாதியாரின் சரித்திரத்தை, தாய்மார்கள் அவர்களுடைய மக்களின் மனசிலும் இருதயத்திலும் பதியச்செய்த பாடங்களின் பலனாக மகத்தான ஊழியத்தையும் சமரகித பக்தியையும் காட்டும் செய்கைகள் வர்ணித்திருக்கின்றன. பர்தாவில் வசிக்கும் ஸ்திரீகளுள் மெதுவாயும் நிச்சயமாயும் நிகழும் விரிவைப்பற்றி நான் வெகு திருப்தியுடன் கேள்விப்பட்டிருக்கிறேன். உங்கள் குழந்தைகள் கல்வி கற்றவர்களாயிருக்க வேண்டுமென்பது உங்களுடைய விருப்பமென்று நம்புகிறேன்; அப்படி கல்வி கற்பார்களானால் அவர்கள் பிற்காலத்தில் புருஷர்களுக்கு உபயோகமும் பயிற்சியும் பெற்ற தோழர்களாவார்கள். நீங்கள் எனக்குக் கொடுத்த ஆபரணமானது என் நோக்கத்தில் அதிக மதிப்பேறினதாயிருக்கும்; நான் அதைப் பூணும்போதெல்லாம், ஆயிரக் கணக்கான மைல்கள் தூரமுள்ள தரையும் ஜலமும் என்னைப் பிரித்தபோதிலும், என்னுடைய எண்ணங்கள் இந்தியாவின் ஜனனுக்களை நோக்கியோடி, இப்படி நாம் இன்று சந்தோஷமாய்ச் சந்தித்ததைத் திருப்பித்திருப்பி நினைப்பூட்டி, உங்களுடைய கசிந்த இருதயம் எனக்குத்தந்த அன்பை ஞாபகப்படுத்தும். நீங்கள் கொடுத்த ஆபரணம் ஒரு ஏகாதிபத்திய ஆர்ஜிதமாகப் பின்தலைமுறைகளுக்குப் போய்

ஒரு ஆங்கில அரசி இந்திய சீமாட்டிகளை முதல் தடவையாகச் சந்தித்ததற்கு அடையாளமாய் எப்போது மிருக்கும். சக்கரவர்த்தி யிடத்தும் என்னிடத்தும் நீங்கள் தெரிவித்த சந்தோஷத்துக்காகவும் நல்ல விருப்பங்களுக்காகவும் நான் நன்றியுள்ளவளாயிருக்கிறேன். இந்த ராஜபம் ஒன்றாகச் சேர்ந்திருந்து வல்லமையும் சுகமும் பெற்றிருக்கவேண்டுமென்று நீங்களும் நானும் சேர்ந்து பிரார்த்திப்போமாக.”

டிசம்பர் மாசம் 12உ ராஜவிளம்பரம் வாசிக்கப்பட்டவுடன் சுவர்ணத்தால் செய்து இரத்தினங்கள் இழைத்த மதிப்பேறின சிம்மாசனங்களில் வீற்றிருந்து பீரங்கிகள் வெடிதீர கட்டியக்காரர்கள் கட்டியங்கூற வாத்தியங்கள் முழங்க சக்கரவர்த்தி தர்பாரை யாரம்பிக்கக் கட்டளையிட்டனர். சப்தம் அடங்கினதும் சகல ஜனங்களும் சக்கரவர்த்தி பேசுவதை எதிர்பார்த்து மௌனமாயிருக்க, அவர் பின்வருமாறு பேசினார்:—

“இன்று இங்கே உங்கள் மத்தியில் நான் நிற்பது எனக்கு உண்மையான திருப்தியையும் நன்றியுணர்ச்சியையும் கொடுக்கின்றது. இந்த வருஷமெல்லாம் மகாராணி சக்கரவர்த்தினிக்கும் எனக்கும் அனேக பெருஞ்சடங்குகளும் எப்போதுமில்லாத உழைப்பும்பளுவாயிருந்தபோதிலும் அதனால் எனக்கு சந்தோஷமே உண்டாயிற்று. இந்தியாவை முன்னொருதடவை வந்து பார்த்து அதன் ஞாபகம் எங்கள் மனதில் நன்றியை யுண்டுபண்ணி அப்போது இந்த தேசத்தை நாங்கள் அன்புடன் கருதத் தெரிந்துகொண்டோமாதலால், காலத்தையும் தூரத்தையும் பாராமல் மறுபடியும் வந்து பார்க்க உற்சாக முண்டாயிற்று. இங்கிலாந்திலிருந்து இந்த நீண்ட யாத்திரை செய்ய பிரகாசமான கோரிக்கைகளுடன் புறப்பட்டோம். இங்கே வந்த பிறகு எங்கள் சொந்த தேசத்து அன்பைப்போல இங்கும் அன்பு பாராட்டப்படுகின்றது. இப்படிச் செய்ததனால் சென்ற ஜூலை மாதம் தெரிவித்த செய்தியில் கண்ட விருப்பப்படி நடத்தியிருக்கிறேன். அந்தச் செய்தியில் இங்கிலண்டில் வெஸ்ட் மினிஸ்டர் ஆபியில் நான் செய்துகொண்ட மகுடாபிஷேகத்தை நேரில் உங்களுக்கு அறிவிப்பேன் என்று விளம்பரப்படுத்தினேன். அப்போது கடவுள் கிருபையால் என் முன்னோர்கள் தரித்த கிரீடமானது சகல உற்சவச்சின்னங்களுடன் பழைய சடங்குப்படி என் சிரசில் வைக்கப்பட்டது. மகாராணி சக்கரவர்த்தியுடன் நான் இங்கே வந்து இந்தியாவிலிருக்கும் பக்தியுள்ள மன்னவர்களுக்கும் விசுவாசமுள்ள ஜனங்களுக்குப் எங்களுடைய அன்பைக் காட்டக் கவலை கொண்டிருக்கிறேன். இந்திய ஏகாதிபத்தியத்தின் க்ஷேமமும் சந்தோஷமும் எங்கள் இருதயத்துக்கு எவ்வளவு அருமையென்பதைக் காட்டவும் கவலைகொண்டிருக்கிறேன். என்னுடைய மகுடாபிஷேகக் கொண்டாட்டத்திற்கு வர இயலாதவர்களை டெல்லி மாநகரத்தில் சேர்த்து அந்தக் கொண்டாட்டத்தில் பங்குபெறச் செய்யவும் விரும்புகிறேன்.”

“இந்தப் பெருங்கூட்டத்தைப் பார்க்க எனக்கும் சக்கரவர்த்தினிக்கும் உண்மையானசந்தோஷமும் திருப்தியும் உண்டாகின்றன. என்னுடைய கவர்னர்களையும்,நம்பிக்கைபெற்ற உத்தியோகஸ்தர்களையும், என்னுடையமேலான மன்னர்களையும், ஜனப்பிரதிநிதிகளையும், என் இந்தியசமஸ்தானங்களைச் சேர்ந்த ராணுவங்களின் டெபிடேஷன்களையும், இந்தக்கூட்டத்தில் பார்த்துச் சந்தோஷமும் திருப்தியும் அடைகின்றேன். அவர்கள் எனக்கு பக்தியுடன் செலுத்த விரும்பும் சோவாஞ்சலியையும் நிஷ்டையையும், மனப்பூர்வமான

திருப்தியுடன் நான் நேராகப்பெறுவேன். சரித்திரத்தில் நிலைபெறக்கூடிய இந்தசமயத்தில் மன்னர்களும் ஜனங்களும்ஒற்றுணர்ச்சியையும்அன்புவாய்ந்த நல்லெண்ணத்தையும் பாராட்டி என்னோடு ஒன்றாகச் சேர்ந்திருக்கிறார்களென்ற எண்ணம் என்மனதில் ஆழப்பதிகின்றது. இந்த உணர்ச்சிகளுக்கு அறிகுறியாக என்னுடைய விசேஷ தயவையும் மதிப்பையும் காட்டும் குறிகளால் என்னுடைய மகுடாபிஷேகசம்பவம் ஞாபகத்திலிருககும்படி செய்ய விரும்புகிறேன். இன்று இன்னும் சிலநேரம் பொறுத்து இவைகள் இன்னவையென்று இந்தக் கூட்டத்துக்கு என் கவர்னர் ஜெனரலைக்கொண்டு சொல்லிவிப்பேன். முடிவில் என்னுடைய பூஜியர்களான மூதாதைகளால் உங்களுடைய சுதந்திர பாத்தியங்களைக் காப்பதாகச்செய்த உறுதிகளை நான் புதிப்பிக்க அந்த சமயம் வாய்த்ததென்று நான் சந்தோஷப்படுகிறேன். உங்களுடைய க்ஷேமம், அமைதி, திருப்தி இவைகளைப்பற்றியும் நான் கொள்ளும் கவலையைத் தெரிவிக்கச் சமயம் நேரிட்டதென்றும் சந்தோஷப்படுகிறேன். என்னுடையபிரஜைகளுக்குக் காவலாய் கடவுள் அருள் இருந்து அவர்களுடைய சந்தோஷத்தையும் வளப்பத்தையும் முற்படுத்த என்னுலியன்ற முயற்சியில் உதவி புரிவாராக. இங்கிருக்கும் சாமந்த மன்னர்களுக்கும் பிரஜைகளுக்கும் எங்களுடைய அன்புவாய்ந்த வாழ்த்துக்களைச் செய்கிறோம்.''

மகுடாபிஷேக நன்குடைகள்.

(1) கீழ்த்தரப்படிப்பை விருத்தி செய்வதற்கு இந்த வருஷம் ஒரே தடவையாய் 50-லட்சம் ரூபாயும் இனி வருஷாவருஷம் இதற்காகத் தாராளமான பணவுதவியும் கொடுக்கப்படும்; (2) ராணுவத்தைச் சேர்ந்த உத்தியோகஸ்தர்களில் 50-ரூபாய்க்குக் குறைந்த சம்பளமுள்ளவர்களுக்கு அரை மாதச் சம்பளம் இனும் கொடுக்கப்படும்; (3) ராணுவத்தில் இந்திய உத்தியோகஸ்தர்களுக்கு "விக்டோரியா கிராஸ்'' என்ற உயர்ந்த கௌரவமான பட்டம் இதுவரையில் கொடுக்கப்படாதிருக்க, இனி அவர்களில் யுத்தத்தில் சௌகரியம் காட்டுவோருக்கு இந்தப்பட்டம்ஐரோப்பியரைப்போலக் கொடுக்கப்படும்; (4) இந்திய சைனியத்தில் சில உத்தியோகஸ்தர்களுக்கு இனமாக நிலங்கள் கொடுப்பதும் அல்லது வரிவஜா செய்வதும்அல்லது அவர்கள் இறந்துபோனால் அவர்கள் சம்ஸாரத்துக்கு இப்போது மூன்று வருஷத்துக்குக் கொடுக்கப்படும் பென்ஷனை அது ஆயுள் பரியந்தமாவது மறுவிவாகம்செய்துகொள்ளுங்காலம்வரையிலாவது கொடுக்கப்படும்; (5) கவர்ன்மெண்டின் சிவில் உத்தியோகஸ்தர்களில் 50 ரூபாய்க்குக் குறைந்த சம்பளமுள்ளவர்களுக்கு அரைமாதச்சம்பளம்இனமாகக்கொடுக்கப்படும்; (6) திவான்பகதூர், ராய்பகதூர், ஸர்தார்பகதூர், கான்பகதூர், கான்சாகிப், ராய்சாகிப் அல்லது ராவ்சாகிப், இந்தப்பட்டங்கள் பெறுகிறவர்களுக்கு அடையாளமாக பாட்ஜ்கள்கொடுக்கப்படும்; மகாமகோபாத்தியார் அல்லது ஷாமஸ்-உல்-உமா என்ற பட்டத்தை இப்போது தறிக்கிறவர்களாயிருந்தாலும் அல்லது இனி தரிப்பவர்களாயிருந்தாலும் அவர்களுக்குப் பென்ஷன்கொடுக்கப்படும்; (7) வடமேற்குமாகாணத்திலும் பெலுசிஸ்தானிலும் உள்ள சில உத்தியோகஸ்தர்களுக்கு இனம் நிலங்கள் கொடுக்கப்படும், அல்லது வரி இல்லாமற் செய்யப்படும்; (8) இந்திய மன்னர்கள் பட்டத்துக்கு வரும்போது 'நஸரானு'ப் பகுதி இனி கவர்ன்மெண்டுக்குக் கொடுக்க வேண்டியதில்லை; கத்தியவார், குஜராத்து, மீவாரி

லுள்ள பூமியாத்தலைவர்கள், இவர்கள் கவர்ன்மெண்டுக்குக் கொடுக்க வேண்டியிருந்த சில கடன் தொகைகள் முழுமையுமாவது வஜா செய்யப்படும்; இம்பீரியல் சர்விஸ் துருப்புகளில் சிலருக்கு "ஆர்டர் ஆப் பிரிட்டிஷ் இந்தியா" என்ற பட்டம் புதிதாய்ச் சிருஷ்டித்துக் கொடுக்கப்படும்; (9) சில கைதிகளுக்கு முழுவிடுதலையாவது தண்டனையைக் குறைத்தலாவதுசெய்யப்படும்; சிவில் ஜயில்களிலிருப்பவர்களுக்கு அவர்கள் கொடுக்கவேண்டிய கடன்கள் சொற்பமாகயிருந்து மோசக்கருத்தில்லாமலிருக்கும் பட்சத்தில் அவைகளைக் கவர்ன்மெண்ட் கொடுத்து அவர்களை விட்டுவிடுவார்கள்.

தர்பார்முடிவில் சக்ரவர்த்தி யவர்களுடைய முக்கியமான நிர்வாகத் திருத்தங்கள்.

சக்கரவர்த்தி யவர்கள் தர்பார் முடிவில் சில முக்கியமான நிர்வாகத் திருத்தங்களுக்குத் தாம் அனுமதி கொடுத்திருப்பதாக விளம்பரப்படுத்தினார். இந்தத் திருத்தங்கள பின்வருமாறு சக்கரவர்த்தியினால் வெளியிடப் பட்டன:

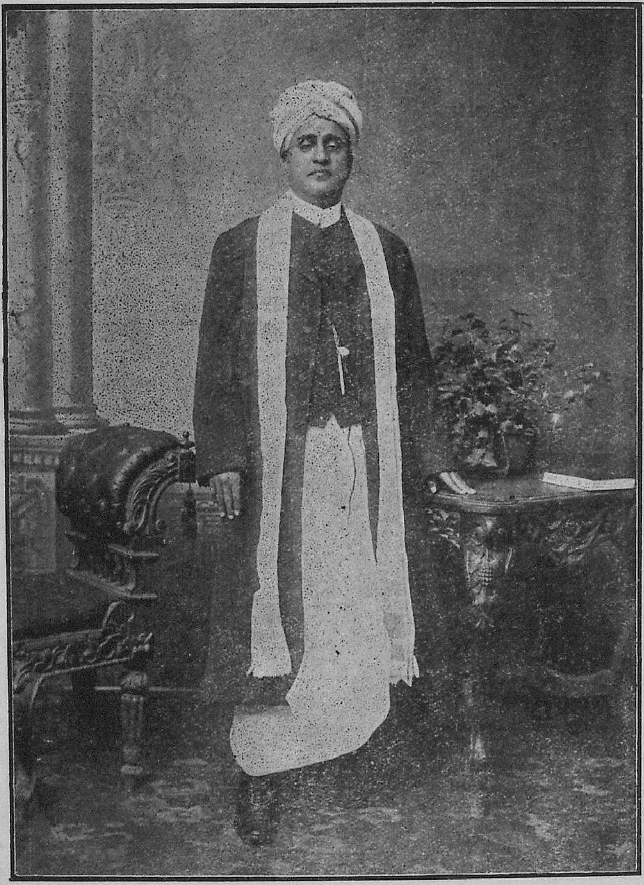
"தர்பார் முடிவில் நமது ஜனங்களுக்கு நாம் வெளியிட விரும்புவதாவது: ஆலோசனைச் சபையிலுள்ள நமது கவர்னர்ஜெனரலோடு ஆலோசனைசெய்து நம்மந்திரிகள் நமக்குச் சொன்னபடி இந்தியாக் கவர்ன்மெண்டின் ராஜஸ்தலம் கல்கத்தாவிலிருந்து பழய ராஜஸ்தலமாகிய டெல்லிக்கு மாற்றுவதாக நிச்சயம் பண்ணிவிட்டோம். அதே காலத்தில் இந்த மாறுதலின் பயனாக, வெங்காளமானது ஒரு பிரசிடென்ஸியாக்கப்பட்டு அதற்கு ஒரு கவர்னர் நியமிக்கப்படுவார். பேஹார், ஒரிஸ்ஸா, சோடா நாக்பூர், இந்த மூன்று மாகாணங்களையும் சேர்த்து ஒரு லெப்டினென்ட் கவர்னரும் நிர்வாக சபையும் நியமிக்கப்படுவார்கள்; ஆஸாம் மாகாணம் ஒரு சீப் கமிஷனருக்குள் இருக்கும். இப்படி புதிதாய் சிருஷ்டிக்கப்பட்ட மாகாணங்களின் எல்லைகளும் நிர்வாகமும் ஆலோசனை சபையிலுள்ள நமது இந்தியா செக்ரிடெரியின் சம்மதத்தின்பேரில் ஆலோசனைச் சபையிலுள்ள நமது கவர்னர்ஜெனரல் அவசியமானபடி அமைப்பார். இந்தத் திருத்தங்களால் இந்தியா இப்போதைவிட நன்றாய் நிர்வகிக்கப்பட்டு நமது அன்புள்ள பிரஜைகளின் அதிகமான வளப்பத்துக்கும் சந்தோஷத்துக்கும் அவைகள் ஹேதுவாகுமென்று நாம் மனப்பூர்வமாய் விரும்புகிறோம்."

புதன்கிழமையதினம் டெல்லி முனிசிபாலிடியார் அளித்த அட்டரஸுக்குப் பின்வருமாறு பதில் கூறினார்கள்:—"உங்களுடைய விக்ஞாபனப் பத்திரத்தில்கண்ட வரவேற்புக்கும் நற்சிந்தனைக்கும் நானும் சக்கரவர்த்தினியும் நன்றி யுள்ளவர்களா யிருக்கிறோம். சில மாசங்களுக்கு முன்னால் இந்தியாவில் தோன்றும்போலிருந்த எப்போது மில்லாத வரட்சியால் நாங்கள் இத்தேசத்துக்கு வரும்சமயம் சந்தோஷ மற்றுப்போமென்று பயப்பட்டோம். ஜனங்களுடைய க்ஷேமமானது பருவமழையினாலும் பூமியின் நல்ல விளைச்சலாலும் பாதிக்கப் படுகிறபடியால் நம் பிரஜைகளின் பெரும்பான்மையோருக்கு இந்தவரட்சி துக்ககரமான ஆபத்தாய் முடியுமென்று பயந்தோம். இப்போது இந்த வரட்சியானது விஸ்தீரணத்தில் குறைந்து போயிற்றென்றும், போக்குவரத்து வசதிகளும் பாசனவேலைகளும் அதிகப்பட்டிருப்பதால் பூர்வம் பஞ்சத்தால் ஜனங்கள்வருந்தி மாண்டதுபோல இப்போது

வருந்தி மாளமாட்டார்க ளென்றும் சந்தோஷப்படுகிறோம். மற்றவழிகளிலும் இந்தியாவின் விவசாய நிலைமைதிருந்தி யிருக்கின்றது. விவசாயிகளின் அனுஷ்டானங்கள் பழயவழக்கத்தைப் பற்றினவரா யிருந்தாலும் பொறுமையும் உழைப்பும் சாமர்த்தியமும் உள்ளவர்கள். சமீபத்தில் சாஸ்திரத்தின் சாதகங்களால் விவசாயம் நன்மைபெற் றிருக்கின்றது. பூமி வளப்பத்தை அதிகப் படுத்துவதிலும் கால் நடைகளின் வியாதிகளுக்குச் சிகிச்சை செய்வதிலும் பூமியைப் பயிரிடுவோருக்குப் பயங்காமான விரோதியா யிருக்கும் பூச்சிகளைக் கொல்லுவதிலும் சாஸ்திரப் பிரயோகத்தினால் பெரும் பலன்கள் பெறக்கூடுமென்று சில தினங்களாக நிரூபணமா யிருக்கின்றது. ஜனங்களுக்குள் ஐக்கியமுறையை யுண்டுபண்ணி முழுமையும் உபயோகப் படுத்தக் கூடுமானால் இத்தேசத்து விவசாய உரிமைகள் இனி பெருமையும் மகிமையும் பெறுமென்று நினைக்கிறேன்.

“எங்கள் வரவை நோக்கி உங்கள் நகரத்தை அலங்காரங்களால் தயார் செய்ய நீங்கள் செய்த முயற்சிகள் பயன்பட்டதை நாங்கள் உணர்கிறோம். சென்ற இருபது வருஷகாலமாக சுகாதார நிலைமையைச் சீர்ப்படுத்துவதில் நீங்கள் அசிரத்தையா யிருக்கவில்லை. உங்களுடைய வடிகால்களைச் செப்பனிட்டு நல்ல பயனைப் பெற்றிருக்கிறீர்கள். சுத்த ஜலத்தைப் பெற்று காலராமுதலிய தொற்று வியாதிகள் தோன்றாமற் செய்ததால் அதற்கான செலவுகள் நல்ல செலவுகளாகவே ஆயின. டெல்லியில் காடும் சதுப்புமா யிருந்த பூமியை விசாலமான தோட்டமாக்கி மேலாவைச் சுத்தப்படுத்தினபடியால் விஷஜுரம் எப்போதும் காணுவதுபோல் இந்த வருஷம் காணவில்லையென்று அறிகிறேன். என்னுடைய இந்தியப் பிரஜைகளுக்கு நல்ல சரீரசுகமும் பத்திரமும் உண்டாகும்படி இங்கு செய்த மாதிரி எங்கும் செய்யப்படுமென்று நான் மனப்பூர்வமாய் நம்புகிறேன். இந்த பயங்கரமான வியாதிகளாகிய பிளேக், விஷஜுரம், காலரா இவைகள் வராமலிருக்கும் உபாயம் ஜனங்களாலும் அவர்களுடைய தலைவர்களாலுமே செய்யப்படவேண்டும். அதிகாரிகள் செய்யும் சாஸ்திர பூர்வமான முயற்சிகளோடு இவர்கள் மனமொப்பி ஒத்துழைக்கவேண்டும். இந்தக் கொடும் வியாதிகளின் காரணங்கள் ஸ்தல நிலைமைகளைச் கற்பதாலும் ஆராய்ச்சியினாலும் வெகுவாய் அறியப்பட்டிருக்கின்றன; ஆனாலும் இன்னும் செய்யவேண்டியதுண்டு. எல்லாவற்றிற்கும் மேலாக, சாமானிய ஜனங்களுக்கு அறிவை யூட்டி அவர்களுடைய சாவதானத்துக்கும் க்ஷேமத்துக்கும் தகுந்த முன் ஜாக்கிரதைகளை அறிந்து அநுசரிக்க ஆரோக்கிய சாஸ்திரத்திலும் வீட்டு சுகாதாரத்திலும் மூலாதாரங்களை அவர்களுக்குக் கற்பிக்கவேண்டும்.

“உங்களுடைய பழய கீர்த்திபெற்ற நகரத்துக்கு மறுபடியும் வரப்போவதைப்பற்றி சந்தோஷப் பட்டுக்கொண் டிருந்தோம். இத்தேசத்தின் சரித்திரத்தில் ஞாபகமிருக்கக்கூடிய சம்பவங்களுக்கு அது ஸ்தலமாயிருந்தது. இவைகளிற் சில என்னுடைய வமிசத்தோடும் சிம்மாசனத்தோடும் நெருங்கி சம்பந்தப்பட்டவைகள். இனி எங்களுக்குள்ள சம்பந்தம் இன்னும் நெருங்கியதாகும். உங்கள் நகரத்தின் பூர்வ சரித்திரத்தால் அதற்கு விநோதமான கவர்ச்சியுண்டா யிருக்கின்றது. பூர்வகாலத்து ராஜவமிசங்களின் சின்னங்கள் எங்குபார்த்தாலும் கண்ணில் விழுகின்றன. சிறப்பான மாளிகைகளும் ஆலயங்களும் காலத்தாலுண்டாகும் நாசத்துக்குத் தப்பியிருக்கின்றன. இவைகளெல்லாம் பூர்வகாலத்துப் பெருமைக்கு நிதர்சனங்கள். இந்தியாக்



கனம் V. கிருஷ்ணசுவாமி ஐயர் அவர்கள்.

கவர்ன்மெண்டுக்கு ஒரு மத்தியஸ்தலமான ராஜ நகரத்தை நிச்சயம் செய்த தில் இந்த பழய நிலைமைகளும் லக்ஷணங்களும் நான் சமீபத்தில் வெளியிட்ட தீர்மானத்துக்கு முக்கிய காரணங்கள். இன்றுமுதல் இந்திய ஏகாதிபத்தியத்துக்கு டெல்லி ராஜஸ்தலமாயிருக்கும். இந்த அழகான நகரம் பஞ்சாப் மாகாணத்தில் சேர்க்கப்பட்ட 50-வருஷ காலத்தில் அதைப் பிரபலப்படுத்திச் செய்த முயற்சிகளை நான் ஒப்புக்கொள்கிறேன். அதனுடைய பூர்வீக சரித்திரச் சின்னங்களைக் காப்பாற்றி டெல்லி இந்திய ஏகாதிபத்தியத்துக்கு ராஜஸ்தலமாகி அதனுடைய பூர்வீக கௌரவமான நிலைமைக்கு இப்போது அதை உயர்த்த உங்கள் கவர்ன்மெண்ட் கவலைப்பட்டிருக்கின்றதையும் அறிவேன். இந்த மாறுதலால் ராஜாங்க நிர்வாகத்தில் பல புதுமைகள் செய்யும்படி நேரிடும். ஆயினும் டெல்லி மாகாணக் கவர்ன்மெண்டின் முக்கிய ஸ்தலமாக யிருந்து அதனுடைய பழய பெருமையையும் ஜனங்களின் க்ஷேமத்தையும் பற்றி ஜாக்கிரதை பெற்றதுபோல இம்பீரியல் ராஜஸ்தலமாக அதே ஜாக்கிரதையைப் பெறுமென்பதில் சந்தேகமில்லை. டெல்லி இப்போது எந்த ஏகாதிபத்தியத்துக்கு ராஜஸ்தலமாயிற்றோ அதில் அமைதியும், முற்போக்கும், நீதியும், வளப்பமும் நிலை நின்று அது உங்கள் நகரத்தின் பூர்வீகப்பேருடன் இன்னும் அதிகப் பெருமையும் மகிமையும் தங்கிய சரித்திரத்தையும் உண்டாக்குமென்று நான் பிரார்த்திக்கின்றேன்."

சென்னை அட்டிரஸுக்குப் பின்வருமாறு சக்கரவர்த்தி பதில் அருளினர்.—"சென்னை ராஜதானியின் ஜனங்கள்பேரால் நீங்கள் செய்திருக்கும் பக்தியும் அடக்கமுமுள்ள விக்ஞாபனப் பத்திரத்துக்கு நானும் சக்கரவர்த்தினியும் சந்தோஷப்படுகிறோம். நமது இந்திய சமஸ்தானங்களில் பழய ராஜதானியாகிய சென்னையில் வசிக்கும் ஜனங்களுடைய பக்தியால் எங்கள் மனம் நெகிழ்கின்றது. இதில்வசிக்கும் 4 கோடி ஜனங்கள் எங்களிடத்தில் நேரான பிடிப்பிருப்பதைக் காட்ட ஒன்று சேர்ந்ததற்காக நன்றி கொள்கிறோம். தென்னிந்தியாவில் பலஜாதி மதஜன வேற்றுமைகளைக்காட்டி கையெழுத்திட்டிருப்பது நீங்கள் எங்களை வரவேற்றதற்கு விலைபெற்ற அத்தாட்சியாகச் சேமிக்கப்படும். இந்தியாவுக்கு இப்போதுவந்த சமயத்தைப்பற்றி நீங்கள் சொல்லி யிருக்கும் வார்த்தைகளையும் 1906-ம் வருஷத்தில் சென்னையில் நாங்கள் இருந்ததை நீங்கள் பட்சமாய் நினைத்திருப்பதையும் நாங்கள் பூராவாய் அறிகிறோம். எங்களுக்கு அப்போது நீங்கள்செய்த உபசாரத்தை நாங்கள் மறக்கவில்லை. உங்களுடைய பேர்பெற்ற நகரத்தை நாங்கள் திரும்பிப்பார்க்க வேண்டுமென்று நீங்கள் கேட்டுக்கொண்டதற்கு இணங்குமாறு எங்களுக்கு அவகாசமில்லாததைப் பற்றி நாங்கள் விசனப்படுகிறோம். இந்திய ஏகாதிபத்தியத்தில் எனக்குப் பிரியமான பாட்டியாரும் பிதாவும் காட்டின ஒற்றுணர்ச்சியையும் தரிசனத்தையும் பற்றி நீங்கள் சொல்லுவதைக் கேட்க எனக்கு ஆழ்ந்த திருப்தி யுண்டாகின்றது. அவர்களுடைய உணர்ச்சி போல என்னுடையதும் இருக்கிறதென்று உங்களுக்குச் சொல்லவேண்டியதில்லை. என் இந்தியப்பிரஜைகளின் க்ஷேமமும்வளப்பமும் என்னுடைய மனப்பூர்வமான கவலைக்கு விஷயங்களாயிருக்குமென்றுநான்சொல்லவேண்டியதில்லை."

சக்கரவர்த்தினி இந்திய ராஜ ஸ்திரீகளுக்குக் கொடுத்த பேட்டி.

புதன்கிழமை யன்று ஜார்ஜ் சக்கிரவர்த்தி வாலண்டியர் படையைச் சேர்ந்த உத்தியோகஸ்தர்களுக்கும் ராணுவத்தைச் சேர்ந்த இந்திய உத்தி

யோகஸ்தர்களுக்கும் சென்னை டில்லி டெபுடேஷன்களுக்கும் பேட்டிகொடுத்துக்கொண் டிருந்தபோது மேரி சக்கிரவர்த்தினி பெருமாட்டி டில்லி ஸர்க்கிட் ஹவுஸில் (Circuit house) தேச மன்னர்களின் குடும்பங்களைச் சேர்ந்த 120-ராஜஸ்திரீகளுக்கு பேட்டி கொடுத்துக் கொண்டிருந்தார். அப்போது லேடிஹார்டிஞ்சும், டெவன்ஷையர் டச்சஸ்ஸும், லேடி மாக்மோகனும் சக்கரவர்த்தினி பெருமாட்டியோடு கூடவேயிருந்தார்கள். அந்த 120-ராஜஸ்திரீகளில் விஜயநகரம் ராணி ஒருவர். அச்சீமாட்டி தமதுகுழந்தைகள் இரண்டையும் தமது கூடவே அழைத்துக்கொண்டு போயிருந்தார்கள். சக்கரவர்த்தினி பெருமாட்டி அக்குழந்தைகளிரண்டையும் தம்முடைய சிம்மாதனத்தின் கீழேயே உட்கார்ந்து கொள்ளச் சொன்னார்கள். சிறிதுநேரம் பரஸ்பரம் குசலப் பிரஸ்னம் செய்து கொள்வதில் கழிந்தது. அப்பால் விஜயநகரம் ராணி சக்கரவர்த்தினியைப் பார்த்துப் பின்வருமாறு சொன்னார்கள்:—

"சக்கரவர்த்தினி பெருமாட்டியின் இப்போதைய விஜயத்தை இந்திய மாதர்கள் வெகு மங்களகரமான நற்குண நிகழ்ச்சியாய்க் கருதுகிறார்கள். அவர்கள சக்கிரவர்த்தினி பெருமாட்டி இந்நாட்டுக்கு இரண்டாந்தடவை விஜயஞ்செய்ய கிருபை கூர்ந்ததற்கு அப்பெருமாட்டிக்குப் போதுமானபடி நன்றிசெலுத்த முடியாதவர்களா யிருக்கிறார்கள். சக்கரவர்த்தினி பெருமாட்டி இவ்விஜயத்தால் இந்தியா முழுமையையும் கௌரவப்படுத்தி யிருப்பதோடு இன்றைக்கும் அப்பெருமாட்டியின் முதல் விஜயத்தை மிகுதியும் பேணி ஞாபகத்தில் வைத்துக்கொண்டிருக்கிற இந்திய மாதர் கூட்டத்தை கௌரவப்படுத்தி யிருக்கிறார்கள். நேற்று சக்கிரவர்த்தி பெருமானும் சக்கிரவர்த்தினி பெருமாட்டியும் நடத்திய தர்பாரைவிட வேறெதுவும் இந்திய ஜனங்கள் மனதில் நன்றாய்ப் பதியும்படி அவ்வளவு ராஜ கம்பீரத்தோடு கூடியதாயிருக்கவில்லை. தங்களுக்கு ஒரு அரசனும் அரசியும் இருக்கிறார்களென்று இந்திய ஜனங்களுக்கு இப்போது நன்றாய்த் தெரியவருகிறது. டில்லி தர்பார் தலைமுறைக் கணக்காய் ஜனங்கள் ஞாபகத்திலிருக்கும். அது இந்திய ஜனங்கள் பிரிடிஷ் அரசரிடம் வைத்திருக்கும் மதிப்பால் ஏற்படக்கூடிய ராஜ விசுவாசத்தைக் கயிறு கட்டி இழுத்து நெருங்கிவரும்படி செய்யும். போன வருஷம் இந்த மாதவாக்கில் நான் லேடி ஹார்டிஞ்சினிடம் சக்கிரவர்த்தினியின் பணி மாதர்களில் ஒருத்தியாய் இன்னும் சில இந்தியமாதர்களுடன் சேவிக்கவேண்டுமென்ற விருப்பம் எனக்கிருப்பதாய் அப்பெருமாட்டிக்குத் தெரியப்படுத்தும்படியாய்க் கேட்டுக்கொண்டேன். ஆனால் என் பிரேரணை ஒப்புக்கொள்ளப்படவில்லை. இந்திய மாதர்கள் தங்களுக்கு சக்கிரவர்த்தினியிட மிருக்கும் பக்தி விசுவாசத்தைத் தெரியபடுத்திக்கொள்ள ஏதேனும் ஒருசமயம் கிடைத்தால், அம்மாதிரிசமயம் கிடைத்ததைப்பற்றி அவர்கள் கர்வங்கொள்வார்களென்று இச்சமயம் நான் உறுதிகூறத் துணிகிறேன்". அப்படி விஜயநகரம் ராணி பேசியதைக் கேட்டுக்கொண்டிருந்த சக்கிரவர்த்தினிபெருமாட்டி அந்தராணியைப்பார்த்து டில்லிதர்பாரால் நன்மைகள் விளையுமெனஉங்கள் வாய்ப்படக்கேட்க எனக்குச் சந்தோஷமாயிருக்கிறதென்று சொல்லி அந்த ராணிக்கு நன்றி செலுத்திவிட்டு அச்சீமாட்டியின் மூத்த பிள்ளையைப்பற்றி விசாரித்தார்கள். அப்போது விஜயநகரம் ராணி தமது மூத்தபையன் ஆஜ்மீர் மேயோ காலேஜில் வாசித்துக்கொண்டிருப்ப

தாயும் சக்கிரவர்த்தினி பெருமாட்டி அந்த காலேஜுக்குப் போகும்போது அவன் அப்பெருமாட்டியை வந்து சேவாஞ்சலிசெய்து கண்டுகொள்வானென்றும் தெரிவித்தார்கள். விஜயநகரம் ராணி சக்கிரவர்த்தினி பெருமாட்டியை அச்சமயம் ரூபா 2000 காணிக்கை வைத்துக்கண்டார்கள். அதனை அப்பெருமாட்டி ஏற்றுக்கொண்ட பாவனையாய் கையால்தொட்டுத் திருப்பினார்கள். அதன்மேல் அந்த ராணி, "சக்கிரவர்த்தினி பெருமாட்டியை நேரிற் கண்டு சம்பாஷிக்கும்படியாய் இன்று நான் அடைந்துள்ள மகோன்னத பதவியையும் பெருமையையும் குறிக்கும் ஞாபகார்த்தமாய் இத்தொகையை தருமத்துக்குக்கொடுத்துவிடப் பிரியப்படுகிறேன்" என்றுசொன்னார்கள்.

வெள்ளிக்கிழமை 15உ சக்ரவர்த்தியவர்கள் புதிய டெல்லி நகரத்துக்கு அஸ்திவாரக்கல்லை நாட்டினார்கள். சக்ரவர்த்தினியும் பெருமாட்டியும் ஒருகல்லை யெடுத்து நாட்டினார்கள். பின்பு லார்ட் ஹார்டிஞ்ச் இவ்விஷயமாக பின்வருமாறு பேசினார்:—

"காரொனேஷன் தர்பாரின்போது இந்தியாவுக்கு டெல்லி இனி தலைநகராகுமென்று விளம்பரப் படித்தினதற்கு இப்போது யுவர் இம்பீரியல் மாஜெஸ்டி இந்தத் தலைநகரத்தில் புதிதாய் நிர்மாணிக்கப் படப்போகும் புதுப் பட்டணத்துக்கு அஸ்திவாரக்கல் நட இசைந்தது முத்திரை வைத்ததுபோலாகின்றது. அந்தசமயம் ஒப்புயர்வுற்ற சிறப்புடன் நிறைவேறினதைவிட அதனால் கிளப்பப்பட்ட ராஜபக்தியினால் எபபோதும் அது ஞாபகத்திலிருக்கும். டெல்லியைச் சுற்றிப்பல தலைநகர்கள் அப்போதப்போதுண்டாகி அவைகள் ஆதிகாலத்துச் சரித்திரத்தில் மறைந்திருக்கின்றன. ஆயினும் இவைகளில் எதுவும் யுவர் இம்பீரியல் மாஜெஸ்டி இப்போது செய்யப்போகிற சடங்குகளைவிடப் பிரகாசமான சடங்குகளுடன் உண்டானதில்லை. எதுவும் பிற்காலத்து வளப்பமும் மகிமையும் நிலைக்கும்படியான சந்தர்ப்பங்களுடன் உண்டானதில்லை யென்பது நிச்சயம்.

"கல்கத்தாவிலிருந்து தலை நகரத்தை டெல்லிக்கு மாற்றுவது பூரணமான கவலைபெற்ற யோசனையின்றிச் செய்யப்படவில்லை. இதுபோன்ற யோசனைகள் 1868-ம் வருஷமுதல் கடந்துபோன பலதடவைகளில் செய்யப்பட்டிருக்கின்றன. விவாதத்துக்குரிய அம்சங்கள் பலவற்றைப்பற்றிச் சரியான அபிப்பிராயங்கள் செய்ய ஏற்கெனவே சாதனங்கள் ஏற்பட்டிருக்கின்றன. எந்தப்பெரிய மாறுதலும், அது எவ்வளவு நலந்தரத் தக்கதாயிருந்தபோதிலும் சில உரிமைகளுக்கு நஷ்டமில்லாமலாவது செய்யப்படுதல் கஷ்டம். ஆனாலும் என் ஆலோசனை சபையிலுள்ள மெம்பர்கள் பேராலும் என் பேராலும் யுவர் இம்பீரியல் மாஜெஸ்டியினுடைய பிரதிநிதியாக நான் பேசக்கூடுமாயின், எந்த மாறுதலும் இதைப்போல பலருக்கு நன்மைசெய்வதாய் இருந்ததில்லை; சிலருக்கு நேரிடுமென்று நினைக்கக்கூடிய தீங்குகள் சிலகாலத்துக்கு மட்டும் நேரிட்டு பின்னால் கிடைக்கக்கூடிய நன்மைகளில் மறைந்துவிடும், யுவர் இம்பீரியல் மாஜெஸ்டியின் மந்திரிகளுடைய ஆலோசனையின்பேரில் கான்விடிஷேன் (ராஜாங்கமுறை) படி செய்த தீர்மானம். அதனால் அவசியமாயுண்டாகக் கூடிய மாறுதல்களோடு இந்திய ஏகாதிபத்தியத்தின் கவர்ன்மெண்ட் முறைகளில் விசாலமான முற்போக்குள்ள திருத்த

மாய்முடியும்; போட்டியையும் விரோதத்தையும் இல்லாமற்செய்து, பொதுவாய் அமரிக்கையும் திருப்தியும் குடிகொண்ட சகாப்தத்தை யுண்டுபண்ணும் என்றுசொல்ல விரும்புகிறேன்.

"இந்தத் தீர்மானம் செய்தவிதத்தைத் தவிர, அபிப்பிராயபேதமாவது விவாதமாவது இல்லாமலும் யுவர் இம்பீரியல் மாஜெஸ்டியின் பக்தியுள்ள பிரஜைகளிற் பலவகுப்பாரும் உற்சாகத்துடனும் விசுவாசத்துடனும் ஆதரிக்கக் கூடியபடியும் வேறுவிதமாய்ச்செய்தல் சாத்தியமல்ல. இந்தக்கல்லுகள் நடப்படும் ஸ்தலத்தைச்சுற்றி நாம் நிர்மாணிக்கக் கருதியிருக்கும் மகா பட்டணமானது அதன் உற்பத்தியான சமயத்துக்கு உற்றதாயிருக்குமென்று நாங்கள் நம்புகிறோம். இந்த பழய நாகரிகத்துக்கும் ஏகாதிபத்தியத்துக்கும் ஸ்தானமாயுள்ள இடத்தில் யுவர் இம்பீரியல் மாஜெஸ்டி நடும் கல்லுகளே யுவர் இம்பீரியல் மாஜெஸ்டியின் அருளுள்ள பிரசன்னத்திற்கும், யுவர் இம்பீரியல் மாஜெஸ்டியினுடைய பிரஜைகளுக்கு விளம்பரம்செய்து பிரசுரிக்கப்பட்ட மகா முக்கியமான தீர்மானத்திற்கும், அடையாளமாயிருக்கும்."

சக்கரவர்த்தியின் பேச்சாவது:—"சக்கரவர்த்தினிக்கும் எனக்கும் டெல்லியைவிட்டுப் போவதற்குமுன்னல் நாம் நிற்கும்இடத்தில் நிர்மாணமாகப் போகிற பட்டணத்துக்கு அஸ்திவாரக்கல் நடக்கூடியதாயிருப்பது பெருந் திருப்தியாயிருக்கின்றது. மூன்று தினங்களுக்கு முன்னல் என்னுடைய காரோனேஷன் தர்பார் சிறப்பாயும் எங்கள் மனதில் உறுத்தும்படியாயும் இருந்தசமயத்தில் நான்செய்த முக்கியமான பிரசித்தமானது பூர்த்திபெற இது முதலெடுப்பாகும். இப்போது செய்யப்படப்போகும் பெருமாறுதல்களால் எதிர்பார்க்கக்கூடிய நலந்தரத்தக்கனவாய் நெடுந்தூரம் செல்லத்தக்க பலன்கள் பூர்த்திபெறு மென்றும் இந்தியாவுக்கு திருத்தம்பெற்ற நிர்வாகத்தையும் ஜனங்களுக்கு அதிகமான சுகத்தையும் வளப்பத்தையும் கொடுக்குமென்றும் நான் மனப்பூர்வமாய்க் கோருகிறேன். இங்கு கட்டப்படும் பட்டணத்தின் பிளானும் டிஸைனும் தக்கபடி யோசனையுடனும் ஜாக்கிரதையாயும் செய்யப்படுமென்றும் அந்தப்புது சிருஷ்டியானது இந்த அழகான நகரத்துக்குப் பொருந்தியதா யிருக்குமென்றும் கோருகிறேன். இன்று இவ்வளவு மங்களகரமாய் ஆரம்பிக்கும் வேலைக்கு ஈஸ்வரக்கடாக்ஷம் பூரணமாயிருக்கவேண்டுகிறேன்."

இராஜதம்பதிகள் 16ஙு டெல்லியைவிட்டு ரெயில் ஏறினர்கள்.

[சுதேசமித்திரன் பத்திரிகையிலிருந்து சக்ரவர்த்தி அவர்கள் பேசினபேச்சு முதலியவைகளை எடுத்து இங்கு பிரசுரித்திருக்கிறோம். ப. ர்.]

[நேபாளம், கல்கத்தா முதலிய விடங்களில் ராஜதம்பதிகள் செய்த விஜயத்தின் விவரம் அடுத்த பத்திரிகையில் பிரசுரிக்கப்படும்—ப - ர்.]

ஜோதிமதி.

ஒரு தேசத்தில் ஒரு அரசன் அரசு புரிந்துவந்தான். இவனுக்கு ஒரு புத்திரன் உண்டு. இவன் நன்றாகப்படித்து அநேக நூல்களிலுள்ள விஷயங்களை நன்றாக அறிந்துகொண்டான். இவன் மிகவும் நல்லவனாயும் புத்திசாதுரியமுள்ளவனாயு மிருந்தான்.

ஒருநாள் வேட்டையாட காட்டுக்குப் போகவிரும்பி தன் தாய் தந்தையை உத்திரவுகேட்டான். அவர்கள் ஜாக்கிரதையாகப்போய் வேட்டையாடிவிட்டுத் திரும்பிவாவென்று இராஜ புத்திரனுக்குச் சொன்னார்கள். இவன் தாயார் சிறிது சிற்றுண்டியை தனது [illegible] பிற்பகலில் உண்ண அவன்கையில் கொடுத்தாள். இது தாயாரின் உண்மையான பிரியமல்லவா! இராஜ புத்திரனும் அகமகிழ்ந்து அதைப் பெற்றுக்கொண்டு காட்டுக்கு வேட்டையாட குதிரைமேல் ஏறிக்கொண்டு போனான்.

காட்டில் வேட்டை யாடியபின் இராஜ குமாரனுக்கு அதிக இளைப்புண்டானது. வெய்யிலும் அதிக உக்கிரமாக யிருந்தது. உடனே ஒரு மரத்தின் நிழலிருக்கு மிடத்திற்குப்போய் அங்கு உட்கார்ந்தான். உடனே தனது அருமையான தாயார்கொடுத்த சிற்றுண்டியில் சிறிது புசித்துவிட்டு நித்திரை செய்யலாமென்று நினைத்து அம்மூட்டையை அவிழ்த்தான். அதில் ஒன்றை எடுத்தவுடன் அதில் ஒரு எறும்பு யிருப்பதைக் கண்டான். இன்னொரு பணிகாரத்தைப் பார்ப்போம் என்று சொல்லி அதையும் எடுத்தான். அதில் ஒரு எறும்பு யிருப்பதைக் கண்டான், இன்னொரு பணிகாரத்தைப் பார்ப்போம் என்றுசொல்லி அதையும் எடுத்தான். அதில் இரண்டு எறும்புகளிருந்தன. மூன்றாவதை எடுத்துப் பார்த்தான். அதில் மூன்று எறும்புக ளிருப்பதைக் கண்டான். இப்படியே ஒவ்வொன்றிலும் ஒரு எறும்பு அதிக மிருந்தது. கடைசியாக ஆறாவது பணிகாரத்தில் ஆறு எறும்புகளும் இவைகளுக்கு நடுவில் இராஜ எறும்பு இருப்பதையும்கண்டு சந்தோஷித்தான்.

எறும்பு இராஜனைப் பார்த்து "இப்பணிகாரங்களைத் தாராளமாகப் புசியுங்கள், எனக்கு இவைகள் சொந்தமா யிருந்தபோதிலும் இவைகள் உங்களுடையதே" என்று சொன்னான். பின்பு மரநிழலில் படுத்து அயர்ந்து நித்திரை செய்தான்.

இராஜ புத்திரன் கனவு கண்டுகொண்டே நித்திரை செய்யும்பொழுது இராஜ எறும்பு இவன் காதுக்குச் சமீபத்தில் நகர்ந்துசென்று, "நாங்கள் நீ எங்களுக்குக் கொடுத்த தின்பண்டங்களைப் புசித்தாய்விட்டது. நீ செய்த நன்றியை மறக்கவேமாட்டோம். இதற்குப்பதிலாக உனக்கு நாங்கள் செய்யக்கூடிய காரியம் ஏதாவதிருந்தால் அதைச் செய்கிறோம்" என்று குசுகுசுவென்று சொல்லிற்று. எறும்புகளின்பாஷை இவனுக்கு நன்றாகத்தெரியுமாதலால் தூக்கக்கண்ணில் ஒன்றுமில்லை" என்று இராஜன் மறுமொழி பகர்ந்தான். மேலும் செலவு செய்யவேண்டிய அளவுக்குமிஞ்சி பணம் எனக்கு அதிகமாக யிருக்கிறது, நான் எவ்வளவு நகைகளைத் தரித்துக்கொள்ளக் கூடுமோ அவைகளைவிட அதிகமாக நகைகளிருக்கின்றன, வேலைக்காரர்களோ கணக்குவழக்கில்லாம லிருக்கிறார்கள். இவைகளால் நான் சலித்துப் போய்விட்டேன்." என்றான்.

"ஜோதிமதி, என்கிற பெண்மணியைக் கண்டுபிடி, அவள் மிக்க அழகு பொருந்தியவள். எப்பொழுதும் சிரித்தமுகத்துட னிருப்பாள். அவளை நீ

மணந்துகொண்டாள் நீ ஒருபொழுதும் வெறுப்படையமாட்டாய்'' என்றது எறும்புராஜன். ராஜகுமாரன் நித்திரையிலிருந்து எழுந்தவுடன் இப்படி தூக்கத்தில் நடந்த சம்பாஷணை ஞாபகத்தி லிருந்தது. என்னசெய்வான்! அங்குமிங்கும் எறும்புராஜனைப பார்த்தான். அது தென்படவில்லை; அதன் சிநேகிதர்களையும் இவன்காண முடியவில்லை. ஒரு எறும்பையாவது கண்டால் ஜோதிமதியைப்பற்றி இன்னும் தெரிந்து கொள்ளவேண்டிய விஷயங்களைக் கேட்டு அறிந்து கொள்ளலாமே என்று அங்குமிங்கும் பார்த்தான். கடைசியாய் "இக்காடுகளின் வழியாகப்போய் அப்பெண்மணி யிருக்கும் தேசத்தையறிய முயலுகிறேன்'' என்று நினைத்தான்.

உடனே குதிரைமீதேறி அஸ்தமிக்கும் வரையில் சவாரி செய்து கொண்டு வெகுதூரம் போய் விட்டான். அச் சமயத்தில் ஒரு குளத்தண்டை வந்தான். அக்குளத்தினருகில் ஒரு புலி கர்ச்சித்துக் கொண் டிருந்தது. இவனுக்கு மிருகம் பக்ஷி முதலியவைகளின் பாஷை நன்ருகத் தெரியும். ஆகையால் தைரியமாக "உனக்கு உடம்பென்ன? நீ பசியா யிருக்கிருயா?'' வென்று அரசகுமாரன் கேட்டான்.

"ஒன்றுமில்லை; ஆனுல் என் காலில் ஒருமுள் புகுந்திருக்கிறது, அது எனக்கு அதிக வலியை உண்டாக்குகிறது'' என்று புலி பதில் சொல்லிற்று.

வாலிப வயதுள்ள இராஜகுமாரன் உடனே குதிரையினின்று கீழே குதித்து புலியினுடைய பாதத்தைநன்ருகப் பரிசோதித்தான்.

"நான் இதை எடுக்கமுடியும். இதை நான் எடுத்தபின்

எனது தலைப்பாகைத் துணியைக் கிழித்து இவ்விடத்தில் இதை சொஸ்தப் படுத்தக்கூடிய மூலிகையை வைத்து கட்டிவிடுகிறேன்'' என்றான்.

இராஜகுமாரன் அவ்விதமே செய்துவிட்டான். உடனே தன் குதிரையின்மீது ஏறும்பொழுது ஒரு பெண்புலி புதரிலிருந்து வேகமாக வெளிக்கிளம்பி ஓடிவந்தது. "இங்கு ஒரு மனிதன் ஏன் யிருக்கிறான்?'' என்று ஆண் புலியைக் கேட்டது. "நீ அவனைப் புசிக்கப் போகிறதில்லையா?''

"இல்லை'' என்று ஆண்புலி பதில் சொல்லிற்று.

[அடுத்த பத்திரிகையில் இக்கதை முடிவுபெறும். இன்னும் 4 சித்திரப் படங்கள் அப்பொழுது பிரசுரிக்கப்படும்-பர்].

பூமியில் புதையுண்ட பட்டணம்.

ஐரோப்பா கண்டத்தின் தென்புறத்தில் இத்தாலியா என்று ஒரு தேசம் இருக்கின்றதே. அதில் நேபில்ஸ் நகரத்துக்கருகே பொம்பியா என்று ஒரு பட்டணம் இருந்ததென்று அநேகர் கேள்வியுற் றிருக்கலாம். அந்தப் பட்டணம் விஸூவியஸ் என்னும் எரிமலையினின்றும் பொங்கிவந்த மண் வெள்ளத்தின் கீழே பதினெட்டு நூற்றாண்டுகளாய்ப் புதையுண்டு கிடக்கின்றது. அப்படிப் புதையுண்ட பட்டணம் இது ஒன்று மாத்திரமேயல்ல; ஹெர்க்கியுலேனியம், ஆபிலொந்தி, தெக்லானம், ரெதினு, ஸ்தோபியா என்று பல பட்டணங்கள் உண்டு. ஆயினும் அவற்றுள் பொம்பியா, ஹெர்க்கியுலேனியம், ஸ்தோபியா என்னும் மூன்று நகரங்கள் மட்டுமே கண்டறியப்பட்டன; மற்றவை இன்னும் அப்படியேதான் ஒருவர் கண்ணுக்கும் அகப்படாமல் பூமியின்கீழ் அழுந்திக் கிடக்கின்றன. பொம்பியாபட்டணம் சாம்பல் மண் கல் இவைகளாலேயே மூடப்பட்டிருந்ததனால் அதை வெகு லேசாக வெட்டிப் பார்க்கக் கூடியதாயிற்று. ஹெர்க்கியுலேனிய மென்பது லாவா என்னும் ஒருவகை எரிமலைப்பொருள் வெள்ளம் பாய்ந்து கல்போலக் கெட்டிப் பட்டுப் போனதனால் அதை வெட்டியெடுக்க வெகு வருத்தமாயிற்று. பொம்பியா பட்டணத்தைப் பற்றியே இங்கு ஒருவாறு எடுத்துரைப்போம்.

அப்பட்டணத்துள் பலவிடங்கள் வெட்டிக் கண்டறியப்பட்டிருக்கின்றன வென்றாலும், இன்னும் காணாமல் பூமிக்குள் புதைந்த விடங்கள் அனேகம் இருக்கின்றன. அவற்றையும் நாள் அளவிலே வெட்டி யெடுப்பார்கள். வெட்டிப்பார்த்த விடங்களும் பூமிக்குள் ஒரு குகைபோல் இருள் மூடி யிருப்பதனால் நன்றாய்ப் பார்க்கக்கூடாம லிருக்கின்றன.

ஒருக்கால் மிகப் பெருமைபெற்றிருந்ததான அப்பழைய நகரத்தைப் போய்ப் பார்ப்பவர்கள் நாளைக்கும் அதன் அற்புதங்களைக் கண்டு அதிசயிக்கும்படியாகும். அப்பட்டணத்தில் தெருக்களெல்லாம் மிகவும் நெருக்கமாயும் ஒரு அளவாயிராத பலவகைக் கற்கள் படுத்து மிருக்கின்றன. வீடுகளெல்லாம் அநேகமாய் இரண்டு கட்டுகள் உள்ளவை. நீர்க்குழாய்கள் அநேகம் இருக்கின்றன.

அந்த நகரத்தில் மாளிகைவீதி என்று பேர்பெற்று ஒழுங்காய் நெடுந்தூரம் நீண்ட பெரியவீதி ஒன்று உண்டு. இப்பொழுது அவ்வீதி எங்கும்

நிச்சப்தமாய் இருக்கின்றது. ஒன்றும் அங்கு அசைந்து உலாவுவது இல்லை; குழந்தைகள் கூவி விளையாடுவதில்லை; வீடு வாயில்களில் ஒருவரும் தென்படுவதில்லை; இங்குமங்கும் சரக்குகள் போக்குவரவு செய்வதில்லை; மளிகைக் கடை பழக்கடை முதலாகிய கடைத்தெரு ஒன்றுமில்லை; கைத்தொழில்கள் எதுவும் நடந்தேறுவதில்லை; எல்லாம் நிச்சப்தமா யிருக்கின்றன. அங்கிருந்து பின்னும் சிறிதுதூரம் சென்றால், அழகிய ஆலயங்கள், நாடகசாலைகள், நியாயசபைகள் முதலிய பல பிரசித்தமான பெருங் கட்டடங்களெல்லாம் அழிந்து அழகு குலைந்து கிடக்கக் காணலாம். கற்படுத்த தரைகளில் தேர் ஓடின சுவடுகள் இன்னும் வெயிலில் பளபளத்துப் பிரகாசிக்கின்றன. கிலமாயிருக்கின்ற கம்பங்களிலும் சுவர்களிலும் செய்திருக்கும் முற்காலத்துச் சிறந்த சிற்பவேலைகளின் வடிவங்களும் வர்ணங்களும் இன்னும் அவைகட்கு அழகாயிருக்கின்றன. இவ்விடத்தில் ஆணும் பெண்ணுமாய்ப் பல வேலைக்காரர்கள் மேலேபடிந்து கெட்டியாய்ப்போன மண்கண்டங்களை மலைமலையாகப் பெயர்த்து வண்டிகளிலேற்றி அப்புறப் படுத்துகின்றனர்; வேறுசிலர் கற்களையும் சாம்பல் கட்டிகளையும் ஜாக்கிரதையாய்ப் பெயர்த்தெடுத்து வெளிப்படுத்து கின்றனர்; மற்றும் சிலர் அங்குள்ள உயர்ந்த பொருள்களை வேறாகப் பிரித்துவைப்பதும், அழியாது மிகுந்திருக்கும் மெத்தை மேடைகளைப் பின்னும் அழிக்காது அவ்வளவோடாவது வைத்துக் காக்கும்படி, அசைந்து ஆடும் சுவர் முதலியவற்றை முட்டுக்கொடுத்து நிலைக்கச் செய்வதுமாகிய வேலைசெய்து வருகின்றனர். பியரெலி என்பவர் தலைவராயிருந்து இவ்வேலை அனைத்தையும் நடத்திவருகிறார்.

பொம்பியா பட்டணம் பூமியில் புதையுண்டு இப்பொழுது 1800 வருஷங்களாகின்றன. அப்பட்டணத்தை வெட்டிப்பார்த்து அதில் உள்ள அற்புதக் காட்சிகளைப் பின்னும் கண்டறிய வேண்டுமென்னும் ஆவல் சென்ற இரண்டொரு வருஷத்துக்கு முன்புதான் ஐரோப்பியர்களுக்கு உண்டாயிற்று. அதன்பொருட்டு அத்தேசத்துப் பெரிய பண்டிதர்கள் பலர்கூடி மகோற்சவமொன்று நடத்தி அப்பட்டணத்தின் பூர்வ சரித்திரத்தைப் படிககச் செய்தார்கள். அங்கே கிலமாய்க்கிடந்த கட்டடங்களைப் போய்ப் பார்த்தார்கள், பின்னும் பலவிடங்களைப் புதிதாய் வெட்டியெடுத்துவருகிறார்கள்.

——[+]——

(இன்னும் வரும்.)

விடுகதை. (1) பத்து எழுத்தாலாகியதோர் தேவர் பெயரை கீழ்கண்டவாறு எழுத்தெழுத்தாகக் கூட்ட கீழ்கண்ட பொருட்களைத் தரும். அப்பெயரை இப்பத்திரிகை மூலமாய் விவரிக்கவும்.

1, 4, 6 நாள்.
2, 4, 10 கடன்.
3, 4, 6 அறிவு.
9, 7, 6 வெப்பம்.
7, 8, 1 சபை.
9, 5, 6 பத்து.

(2) ஆறு எழுத்தாலாகிய ஒரு ஊரின் பெயர்.

1, 3, 6 அழகு.
2, 3, 6 வாராவதி.
1, 5, 6 கொடுமை.
4, 5, 6 பட்டணம்.
4, 3, 6 கழனி.

(3) ஒன்பதெழுத்தாலாகிய வோர் பாஷாபிமானி பெயர்.

1, 2 ஓர் ஊர்.
5, 3 உடுக்கை.
8, 3 கயிறு.
1, 6 கல்.
7, 9 இரதம்.
8, 6 மலை.

☞ தி. மா. மார்க்கசகாயன்.